

Den Europæiske Unions Tidende

ISSN 1725-2520

L 325

46. årgang

12. december 2003

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2160/2003 af 17. november 2003 om bekæmpelse af salmonella og andre bestemte fødevarebårne zoonotiske agenser** 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2161/2003 af 11. december 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 16
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 2162/2003 af 11. december 2003 om fastsættelse for produktionsåret 2003/04 af den endelige støtte for visse bælgplanter** 18
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2163/2003 af 11. december 2003 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker 19
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2164/2003 af 11. december 2003 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand 21
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2165/2003 af 11. december 2003 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker til visse tredjelande i forbindelse med den 16. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1290/2003 23
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2166/2003 af 11. december 2003 om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter 24
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2167/2003 af 11. december 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af havre inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1814/2003 omhandlede licitation 30

★ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/99/EF af 17. november 2003 om overvågning af zoonoser og zoonotiske agenser, om ændring af Rådets beslutning 90/424/EØF og om ophævelse af Rådets direktiv 92/117/EØF	31
★ Kommissionens direktiv 2003/119/EF af 5. december 2003 om ændring af Rådets direktiv 91/414/EØF for at optage mesosulfuron, propoxycarbazon og zoxamid som aktive stoffer ⁽¹⁾	41

II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

2003/861/EF:

★ Rådets beslutning af 8. december 2003 om analyse og samarbejde vedrørende falske euromønter	44
---	----

2003/862/EF:

★ Rådets beslutning af 8. december 2003 om udvidelse af virkningerne af beslutning 2003/861 om analyse og samarbejde vedrørende falske euromønter til også at omfatte de medlemsstater, der ikke har indført euroen som fælles valuta	45
---	----

Kommissionen

2003/863/EF:

★ Kommissionens beslutning af 2. december 2003 om sundhedscertifikater for import af animalske produkter fra USA ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2003) 4444)	46
---	----

2003/864/EF:

★ Kommissionens beslutning af 5. december 2003 om særlig finansiel støtte fra Fællesskabet i forbindelse med programmet for overvågning af <i>Campylobacter</i> i slagtekyllinger, fremlagt af Sverige, for 2004 (meddelt under nummer K(2003) 4532)	59
--	----

2003/865/EF:

★ Kommissionens beslutning af 11. december 2003 om ordningen for sammenlignende EF-prøver på og -analyser af formeringsmateriale af <i>Pelargonium l'Hérit.</i> og <i>Hosta Tratt.</i> , <i>Euphorbia pulcherrima</i> Willd. ex Klotzsch og <i>Rosa L.</i> efter Rådets direktiv 98/56/EF (meddelt under nummer K(2003) 4626)	62
---	----

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2160/2003
af 17. november 2003
om bekæmpelse af salmonella og andre bestemte fødevarebårne zoonotiske agenser**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE
UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske
Fællesskab, særlig artikel 152, stk. 4, litra b),

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske
og Sociale Udvalg ⁽²⁾,

efter høring af Regionsudvalget,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Levende dyr og produkter af animalsk oprindelse er opført på listen i traktatens bilag I. Husdyrbrug og afsætning af produkter af animalsk oprindelse er en vigtig indkomstkilde for landbrugerne. For at sikre en rationel udvikling af landbrugssektoren må der gennemføres veterinæraktioner, der tager sigte på at beskytte og højne menneskers og dyrs sundhed i Fællesskabet.
- (2) Beskyttelsen af mennesker mod sygdomme og infektioner, der direkte eller indirekte kan overføres mellem dyr og mennesker (zoonoser), er af meget stor betydning.
- (3) Zoonoser, der kan overføres med fødevarer, kan medføre menneskelige lidelser og økonomiske tab for fødevareproducenterne og levnedsmiddelindustrien.

- (4) Zoonoser, der overføres via andre kilder end fødevarer, navnlig via vildtlevende dyr og selskabsdyr, er også et problem, der må tages højde for.

- (5) Zoonoser, der forekommer i primærproduktionen, skal bekæmpes på fyldestgørende måde, så det sikres, at denne forordnings mål nås. Når der er tale om primærproduktion, hvor lederen af fødevarevirksomheden leverer små mængder primærprodukter direkte til den endelige forbruger eller til lokale forretninger, er det imidlertid hensigtsmæssigt at beskytte folkesundheden gennem national lovgivning. Der er i dette tilfælde et tæt forhold mellem producenten og forbrugeren. En sådan produktion skulle ikke bidrage væsentligt til den gennemsnitlige forekomst af zoonoser i dyrepopulationer i Fællesskabet som helhed. De generelle krav til prøveudtagning og analyser kan være upraktiske eller uhensigtsmæssige for producenter med meget få dyr, som er etableret i regioner, hvor der gælder specielle ugunstige geografiske forhold.

- (6) Rådets direktiv 92/117/EØF af 17. december 1992 om beskyttelsesforanstaltninger over for specifikke zoonoser og specifikke zoonotiske agenser hos dyr og i animalske produkter for at forhindre levnedsmiddelbårne infektioner og forgiftninger ⁽⁴⁾ indeholder bestemmelser om indførelse af systemer til overvågning af bestemte zoonoser og foranstaltninger til bekæmpelse af salmonella i visse fjerkræflokke.

- (7) Ifølge ovennævnte direktiv skal medlemsstaterne forelægge Kommissionen de nationale foranstaltninger, som de har truffet for at nå de i direktivet fastsatte mål, og opstille planer for overvågning af salmonella hos fjerkræ. Rådets direktiv 97/22/EF ⁽⁵⁾ om ændring af direktiv 92/117/EØF har imidlertid suspenderet kravet i afventning af den revision af direktivet, der er foreskrevet i artikel 15a i direktiv 92/117/EØF.

⁽¹⁾ EFT C 304 E af 30.10.2001, s. 260.

⁽²⁾ EFT C 94 af 18.4.2002, s. 18.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 15.5.2002 (EUT C 180 E af 31.7.2003, s. 160), Rådets fælles holdning af 20.2.2003 (EUT C 90 E af 15.4.2003, s. 25) og Europa-Parlamentets holdning af 19.6.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT). Rådets afgørelse af 29.9.2003.

⁽⁴⁾ EFT L 62 af 15.3.1993, s. 38. Senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

⁽⁵⁾ EFT L 113 af 30.4.1997, s. 9.

- (8) Flere medlemsstater har allerede forelagt deres planer for overvågning af salmonella, og Kommissionen har godkendt disse. Desuden skulle alle medlemsstater med virkning fra den 1. januar 1998 iværksætte de minimumsforanstaltninger, der er fastsat for salmonella i afsnit I i bilag III til direktiv 92/117/EØF, og fastsætte bestemmelser om, hvilke forholdsregler der skal tages for at undgå, at der føres salmonella ind i en bedrift.
- (9) Disse minimumsforanstaltninger vedrører navnlig overvågning og bekæmpelse af salmonella i avlsflokke af arten *Gallus gallus*. Hvis serotyperne *Salmonella enteritidis* eller *Salmonella typhimurium* er blevet påvist, og dette bekræftes ved udtagne prøver, fastsætter direktiv 92/117/EØF særlige foranstaltninger med henblik på at bekæmpe infektionen.
- (10) I henhold til anden EF-lovgivning skal der foretages overvågning og bekæmpelse af visse zoonoser i dyrepopulationer. Især Rådets direktiv 64/432/EØF af 26. juni 1964 om veterinærpolitimæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin⁽¹⁾ omhandler kvægtuberkulose og kvægbrucellose. Rådets direktiv 91/68/EØF af 28. januar 1991 om dyresundhedsmæssige betingelser for samhandelen med får og geder inden for Fællesskabet⁽²⁾ omhandler fåre- og gedebrucellose. Nærværende forordning bør derfor ikke medføre unødvendig gentagelse af disse allerede gældende krav.
- (11) Desuden vil fremtidig fællesskabslovgivning om fødevarerhygiejne indeholde særlige elementer, der er nødvendige for forebyggelse, bekæmpelse og overvågning af zoonoser og zoonotiske agenser, ligesom den vil fastlægge særlige krav vedrørende fødevarers mikrobiologiske kvalitet.
- (12) Direktiv 92/117/EØF foreskriver indsamling af data om forekomsten af zoonoser og zoonotiske agenser i foder, dyr og fødevarer samt hos mennesker. Dette dataindsamlingsystem giver, selv om det ikke er harmoniseret og derfor ikke muliggør en sammenligning mellem medlemsstaterne, grundlag for en vurdering af den nuværende situation med hensyn til zoonoser og zoonotiske agenser i Fællesskabet.
- (13) Dataindsamlingsystemets resultater viser, at bestemte zoonotiske agenser, navnlig *Salmonella* spp. og *Campylobacter* spp., forårsager størstedelen af de tilfælde, hvor zoonoser optræder hos mennesker. Der synes at være en tilbagegang i antallet af salmonellosetilfælde hos mennesker, navnlig af dem der forårsages af *Salmonella enteritidis* og *Salmonella typhimurium*, hvilket viser, at de pågældende bekæmpelsesforanstaltninger, der er truffet i Fællesskabet, har været vellykkede. Det antages imidlertid, at mange tilfælde aldrig rapporteres, og at de indsamlede data derfor ikke nødvendigvis giver et fuldstændigt billede af situationen.
- (14) I sin udtalelse af 12. april 2000 om zoonoser gav Den Videnskabelige Komité for Veterinærforanstaltninger med henblik på Folkesundheden udtryk for, at de dengang gældende foranstaltninger til bekæmpelse af fødevarebårne zoonotiske infektioner var utilstrækkelige. Den fremførte desuden, at de epidemiologiske data, som medlemsstaterne indsamlede, var ufuldstændige og ikke fuldt ud sammenlignelige. Som følge heraf anbefalede komitéen at forbedre overvågningsordningerne, ligesom den påpegede muligheder for risikostyring.
- (15) Det er derfor nødvendigt at forbedre de bestående systemer til bekæmpelse af specifikke zoonotiske agenser. Samtidigt vil de regler, der er fastlagt i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/99/EF af 17. november 2003 om overvågning af zoonoser og zoonotiske agenser, om ændring af Rådets beslutning 90/424/EØF og om ophævelse af Rådets direktiv 92/117/EØF⁽³⁾ erstatte de overvågnings- og dataindsamlingsordninger, der er fastlagt ved direktiv 92/117/EØF.
- (16) I princippet skal bekæmpelsen omfatte hele fødevarekæden »fra jord til bord«.
- (17) Reglerne for en sådan bekæmpelse bør generelt være dem, der er fastlagt i fællesskabsbestemmelserne om foder, dyresundhed og fødevarerhygiejne.
- (18) For visse zoonoser og zoonotiske agenser er det dog nødvendigt at fastsætte særlige krav til bekæmpelsen.
- (19) Sådanne særlige krav bør baseres på mål for mindskelsen af forekomsten af zoonoser og zoonotiske agenser.
- (20) Målene bør fastlægges for zoonoser og zoonotiske agenser i dyrepopulationer under særlig hensyntagen til deres hyppighed og den epidemiologiske udvikling i populationer af dyr og mennesker, foderstoffer og fødevarer, og til, hvor alvorlige de er for mennesker, samt til de mulige økonomiske virkninger, videnskabelige udtalelser og de foreliggende muligheder for ved relevante foranstaltninger at mindske deres forekomst. Om nødvendigt kan der fastsættes mål for andre led i fødevarekæden.

⁽¹⁾ EFT 121 af 29.7.1964, s. 1977/64. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1226/2002 (EFT L 179 af 9.7.2002, s. 13).

⁽²⁾ EFT L 46 af 19.2.1991, s. 19. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003.

⁽³⁾ Se side 31 i denne EUT.

- (21) For at sikre en virkeliggørelse af målene i rette tid bør medlemsstaterne udarbejde særlige bekæmpelsesprogrammer, som bør godkendes af Fællesskabet.
- (22) Hovedansvaret for fødevarer sikkerheden bør ligge hos fødevarer- og foderstofvirksomhederne. Medlemsstaterne bør derfor tilskynde til indførelse af bekæmpelsesprogrammer, der omfatter hele sektorer.
- (23) I forbindelse med bekæmpelsesprogrammerne ønsker medlemsstaterne og fødevarer- og foderstofvirksomhederne måske at anvende bestemte bekæmpelsesmetoder. Nogle metoder kan måske ikke accepteres, navnlig hvis de generelt hæmmer virkeliggørelsen af det opstillede mål, hvis de specifikt griber ind i de nødvendige testsystemer, eller hvis de giver anledning til potentielle risici for folkesundheden. Der bør derfor fastlægges passende procedurer, der gør det muligt for Fællesskabet at vedtage, at bestemte bekæmpelsesmetoder ikke må anvendes som led i bekæmpelsesprogrammer.
- (24) Der kan også bestå eller udvikles bekæmpelsesmetoder, der ikke i sig selv er omfattet af specifikke fællesskabsbestemmelser om produktgodkendelse, men som kunne medvirke til at nå målene for mindske af forekomsten af bestemte zoonoser og zoonotiske agenser. Det bør derfor være muligt at godkende anvendelsen af sådanne metoder på fællesskabsplan.
- (25) Det vil være af afgørende betydning at sikre, at dyr ved fornyelse af besætninger kommer fra flokke eller besætninger, som har været underkastet bekæmpelsesforanstaltninger i overensstemmelse med kravene i denne forordning. Når et særligt bekæmpelsesprogram finder anvendelse, bør testresultaterne meddeles til køberen af dyrene. I den forbindelse bør der optages særlige krav i de relevante fællesskabsbestemmelser om handel inden for Fællesskabet og import fra tredjelande, navnlig vedrørende forsendelser af levende dyr og rugeæg. Direktiv 64/432/EØF, Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpoliti-mæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande⁽¹⁾ og Rådets direktiv 90/539/EØF af 15. oktober 1990 om dyresundhedsmæssige betingelser for samhandelen inden for Fællesskabet med fjerkræ og rugeæg⁽²⁾ samt for indførsel heraf fra tredjelande bør ændres i overensstemmelse hermed.
- (26) Vedtagelse af denne forordning bør ikke berøre de yderligere garantier, der er vedtaget for Finland og Sverige ved disses tiltrædelse af Fællesskabet og bekræftet ved Kommissionens beslutning 94/968/EF⁽³⁾, 95/50/EF⁽⁴⁾, 95/160/EF⁽⁵⁾, 95/161/EF⁽⁶⁾, 95/168/EF⁽⁷⁾ og Rådets beslutning 95/409/EF⁽⁸⁾, 95/410/EF⁽⁹⁾ og 95/411/EF⁽¹⁰⁾. Denne forordning skal fastsætte en procedure for i en overgangsperiode at yde garantier til enhver medlemsstat, der har et godkendt nationalt bekæmpelsesprogram, som rækker ud over Fællesskabets minimumskrav vedrørende salmonella. Resultaterne af prøverne på levende dyr og rugeæg, der handles med en sådan medlemsstat, skal opfylde de kriterier, der er fastsat i dets nationale bekæmpelsesprogram. Fremtidig fællesskabslovgivning om fastsættelse af hygiejneregler for fødevarer af animalsk oprindelse vil fastsætte en tilsvarende procedure med hensyn til kød og konsumæg.
- (27) Samtidig med gennemførelsen af foranstaltninger til bekæmpelse af zoonoser i Fællesskabet skal tredjelande, der eksporterer til Fællesskabet, gennemføre tilsvarende foranstaltninger.
- (28) Hvad angår bekæmpelse af salmonella viser de fleste foreliggende oplysninger, at fjerkræprodukter er en væsentlig kilde til salmonellose hos mennesker. Der bør derfor anvendes bekæmpelsesforanstaltninger ved produktionen af disse varer, hvorved der sker en udvidelse af de foranstaltninger, der er truffet i henhold til direktiv 92/117/EØF. I forbindelse med produktionen af konsumæg er det vigtigt at træffe særlige foranstaltninger vedrørende markedsføring af produkter, der hidrører fra flokke, der ikke er konstateret fri for relevant salmonella. For fjerkrækøds vedkommende er det målet at markedsføre fjerkrækød, der med rimelig sikkerhed er fri for relevant salmonella. Fødevarerproducenterne har brug for en overgangsperiode for at tilpasse sig til de planlagte foranstaltninger, som kan ændres yderligere bl.a. på baggrund af videnskabelige risikovurderinger.
- (29) Der bør udpeges nationale referencelaboratorier og EF-referencelaboratorier med henblik på rådgivning og bistand i forbindelse med spørgsmål, der er omfattet af denne forordning.
- (30) For at sikre en ensartet anvendelse af denne forordning bør der fastsættes regler for EF-kontrol og -systemrevision i overensstemmelse med den øvrige fællesskabslovgivning på området.

⁽³⁾ EFT L 371 af 31.12.1994, s. 36.

⁽⁴⁾ EFT L 53 af 9.3.1995, s. 31.

⁽⁵⁾ EFT L 105 af 9.5.1995, s. 40. Senest ændret ved beslutning 97/278/EF (EFT L 110 af 26.4.1997, s. 77).

⁽⁶⁾ EFT L 105 af 9.5.1995, s. 44. Senest ændret ved beslutning 97/278/EF.

⁽⁷⁾ EFT L 109 af 16.5.1995, s. 44. Senest ændret ved beslutning 97/278/EF.

⁽⁸⁾ EFT L 243 af 11.10.1995, s. 21. Senest ændret ved beslutning 98/227/EF (EFT L 87 af 21.3.1998, s. 14).

⁽⁹⁾ EFT L 243 af 11.10.1995, s. 25. Senest ændret ved beslutning 98/227/EF.

⁽¹⁰⁾ EFT L 243 af 11.10.1995, s. 29. Senest ændret ved beslutning 98/227/EF.

⁽¹⁾ EFT L 302 af 31.12.1972, s. 28. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 807/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36).

⁽²⁾ EFT L 303 af 31.10.1990, s. 6. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003.

- (31) Der bør fastlægges passende procedurer for ændring af visse bestemmelser i denne forordning under hensyn-tagen til de tekniske og videnskabelige fremskridt og for vedtagelse af gennemførelses- og overgangsbestemmelser.
- (32) For at tage hensyn til den videnskabelige og tekniske udvikling bør det sikres, at der er et tæt og effektivt samarbejde mellem Kommissionen og medlemsstaterne i den stående komité, som er nedsat ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 178/2002 af 28. januar 2002 om generelle principper og krav i fødevarelovgivningen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevaresikkerhedsautoritet og om procedurer vedrørende fødevarer sikkerhed ⁽¹⁾.
- (33) De foranstaltninger, der er nødvendige for gennemførelsen af denne forordning, bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽²⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL I

INDLEDENDE BESTEMMELSER

Artikel 1

Formål og anvendelsesområde

1. Denne forordning har til formål at sikre, at der træffes hensigtsmæssige og effektive foranstaltninger til opdagelse og bekæmpelse af salmonella og andre zoonotiske agenser på alle relevante trin i produktionen, forarbejdningen og distributionen og navnlig i den primære produktionsfase, herunder i foder, med henblik på at mindske forekomsten heraf og de risici, de indebærer for folkesundheden.
2. Denne forordning omfatter
- a) vedtagelse af mål for mindskelse af forekomsten af bestemte zoonoser i dyrepopulationer
- i) i primærproduktionen, og
- ii) om nødvendigt også for de pågældende zoonoser og zoonotiske agenser i de efterfølgende led i fødevarekæden, herunder fødevarer og foder
- b) godkendelse af særlige bekæmpelsesprogrammer, der udarbejdes af medlemsstaterne og ledere af fødevare- og foderstofvirksomheder
- c) vedtagelse af særlige regler om bestemte bekæmpelsesmetoder, der anvendes til mindskelse af forekomsten af zoonoser og zoonotiske agenser
- d) vedtagelse af regler for handel i Fællesskabet med og import fra tredjelande af bestemte dyr og produkter heraf.

3. Denne forordning finder ikke anvendelse på:
- a) primærproduktion til brug i private husholdninger eller
- b) direkte levering fra producenten af små mængder primærprodukter til den endelige forbruger eller til lokale detailvirksomheder, der leverer primærprodukterne direkte til den endelige forbruger.
4. Medlemsstaterne indfører i den nationale lovgivning bestemmelser for de aktiviteter, der er nævnt i stk. 3, litra b). De nationale bestemmelser skal sikre, at målene i denne forordning nås.
5. Dette direktiv finder anvendelse med forbehold af mere specifikke fællesskabsbestemmelser om dyresundhed, dyrs ernæring, fødevarehygiejne, overførbare sygdomme hos mennesker, sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen, genteknologi og transmissible spongiforme encephalopatiser.

Artikel 2

Definitioner

I denne forordning gælder følgende definitioner:

- 1) definitionerne i forordning (EF) nr. 178/2002
- 2) definitionerne i direktiv 2003/99/EF, og
- 3) følgende definitioner:
- a) »besætning«: et dyr eller gruppe af dyr, der holdes på en bedrift som en epidemiologisk enhed, og
- b) »flok«: alt fjerkræ med samme sundhedsstatus, der holdes i samme rum eller samme indelukke, og som udgør en enkelt epidemiologisk enhed. For fjerkræ i bursystemer omfatter dette alle dyr, der er fælles om en given luftmængde.

Artikel 3

Kompetente myndigheder

1. Hver medlemsstat udpeger en eller flere kompetente myndigheder i forbindelse med denne forordning og giver Kommissionen meddelelse herom. Hvis en medlemsstat udpeger mere end en myndighed,
- a) meddeler den Kommissionen, hvilken kompetent myndighed der fungerer som kontaktpunkt for kontakt med Kommissionen, og
- b) sørger for, at de kompetente myndigheder samarbejder om at sikre en korrekt gennemførelse af kravene i denne forordning.
2. Den eller de kompetente myndigheder har navnlig ansvaret for:
- a) udarbejdelse af de programmer, der er foreskrevet i artikel 5, stk. 1, og af eventuelle ændringer heraf, som måtte vise sig nødvendige, især på baggrund af de tilvejebragte data og resultater

⁽¹⁾ EFT L 31 af 1.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

- b) indsamling af de data, der er nødvendige for en evaluering af de anvendte midler og de opnåede resultater i forbindelse med det nationale bekæmpelsesprogram, jf. artikel 5, og årlig fremsendelse af disse data og resultater, herunder resultaterne af eventuelle gennemførte undersøgelser, til Kommissionen under iagttagelse af de regler, der er fastlagt i henhold til artikel 9, stk. 1, i direktiv 2003/99/EF
- c) gennemførelse af regelmæssig kontrol i fødevarevirksomhederne og, i nødvendigt omfang, i foderstofvirksomhederne med henblik på at kontrollere overholdelsen af denne forordning.

KAPITEL II

EF-MÅL

Artikel 4

EF-mål for mindskelse af forekomsten af zoonoser og zoonotiske agenser

1. Der opstilles EF-mål for mindskelse af forekomsten af de zoonoser og zoonotiske agenser, der er opført i bilag I, kolonne 1, i de dyrepopulationer, der er anført i bilag I, kolonne 2, under hensyntagen til:

- a) de erfaringer, der er gjort i forbindelse med eksisterende nationale foranstaltninger, og
- b) de oplysninger, der er fremsendt Kommissionen eller Den Europæiske Fødevaresikkerhedsautoritet i henhold til de eksisterende fællesskabsbestemmelser, navnlig som led i de oplysninger, der er omhandlet i direktiv 2003/99/EF, særlig artikel 5 heri.

Målene og eventuelle ændringer heraf vedtages efter proceduren i artikel 14, stk. 2.

2. De EF-mål, der er omhandlet i stk. 1, skal mindst omfatte:

- a) en angivelse i tal af enten
 - i) en maksimumsprocent for de epidemiologiske enheder, der fortsat er positive, og/eller
 - ii) en minimumsprocent for mindskelse af antallet af de epidemiologiske enheder, der fortsat er positive
- b) en øverste tidsgrænse for, hvornår målet skal være nået
- c) en definition af epidemiologiske enheder som nævnt i litra a)
- d) en fastlæggelse af de kontrolordninger, der nødvendige for at efterprøve, om målet er nået, og
- e) hvor det er relevant, en definition af serotyper af betydning for folkesundheden eller af andre subtyper af zoonoser eller zoonotiske agenser, der er opført i bilag I, kolonne 1, under hensyntagen til de generelle kriterier, der er anført i stk. 6, litra c), og de specifikke kriterier i bilag III.

3. EF-målene opstilles første gang inden for de respektive tidsfrister, der er angivet i bilag I, kolonne 4.

4. a) Kommissionen skal forelægge en cost-benefit-analyse for hvert EF-mål, den fastlægger. Denne analyse skal navnlig tage hensyn til kriterierne i stk. 6, litra c). Medlemsstaterne skal på opfordring yde Kommissionen al nødvendig bistand til, at den kan udarbejde analysen.

b) Før Kommissionen foreslår et EF-mål, skal den høre medlemsstaterne i den komité, der er nævnt i artikel 14, stk. 1, om resultatet af sin analyse.

c) På baggrund af resultaterne af denne analyse og høringen af medlemsstaterne foreslår Kommissionen EF-mål, hvor det er hensigtsmæssigt.

5. Uanset stk. 2, litra e), og stk. 4 finder følgende regler dog anvendelse for fjerkræ i en overgangsperiode.

Det EF-mål, der opstilles for avlsflokke af *Gallus gallus* i denne overgangsperiode, omfatter de fem hyppigst forekommende salmonella-serotyper i forbindelse med salmonellose hos mennesker bestemt på grundlag af data, der er indsamlet via Fællesskabets overvågningssystemer. De EF-mål, der opstilles for æglæggende høner, slagtekyllinger og kalkuner i overgangsperioden omfatter *Salmonella enteritidis* og *Salmonella typhimurium*. Om nødvendigt kan disse mål dog udvides til andre serotyper på grundlag af resultaterne af en analyse, der gennemføres i overensstemmelse med stk. 4.

Overgangsperioden finder anvendelse på hvert EF-mål for mindskelsen af forekomsten af salmonella i fjerkræ. Den varer tre år i hvert tilfælde og begynder på den dato, der er nævnt i bilag I, kolonne 5.

6. a) Bilag I kan ændres efter proceduren i artikel 14, stk. 2, for de områder, der er nævnt i litra b), især under hensyntagen til kriterierne i litra c).

b) Ændringer til bilag I kan ændre rækkevidden af kravene til opstilling af EF-mål ved tilføjelse, indskrænkning eller ændring af de pågældende:

- i) zoonoser eller zoonotiske agenser
- ii) led i fødevarekæden og/eller
- iii) dyrepopulationer.

c) De kriterier, der skal tages i betragtning, inden bilag I ændres, omfatter med hensyn til den pågældende zoonose eller zoonotiske agens:

- i) dens hyppighed i populationer af dyr og mennesker, i foder og i fødevarer
- ii) hvor alvorlig den er for mennesker

- iii) dens økonomiske konsekvenser for sundhedssektoren med hensyn til både dyr og mennesker og for foder- og fødevaresektoren
- iv) de epidemiologiske tendenser i populationer af dyr og mennesker samt på foder- og fødevareområdet
- v) videnskabelige udtalelser
- vi) den teknologiske udvikling, især med hensyn til afgørelsen af, hvor praktiske de disponible bekæmpelsesmuligheder er, og
- vii) krav og tendenser vedrørende avlssystemer og produktionsmetoder.

7. Bilag III kan ændres eller suppleres efter proceduren i artikel 14, stk. 2.

8. Kommissionen tager gennemførelsen af EF-målene op til revision og tager hensyn til denne revision, når den foreslår yderligere mål.

9. Foranstaltninger, der træffes for at nedbringe forekomsten af de zoonoser og zoonotiske agenser, der er opført i bilag I, gennemføres i henhold til bestemmelserne i denne forordning og i bestemmelser, som vedtages i henhold hertil.

KAPITEL III

BEKÆMPELSESPROGRAMMER

Artikel 5

Nationale bekæmpelsesprogrammer

1. For at nå de EF-mål, der er omhandlet i artikel 4, opstiller medlemsstaterne nationale bekæmpelsesprogrammer for hver af de zoonoser og zoonotiske agenser, der er opført i bilag I. Nationale bekæmpelsesprogrammer skal vedrøre zoonosernes geografiske fordeling inden for hver medlemsstat og de finansielle indvirkninger for primærproducenter og fødevare- og foderstofvirksomheder af indførelse af effektiv bekæmpelse.
2. De nationale bekæmpelsesprogrammer skal være fortløbende og mindst omfatte en periode på tre på hinanden følgende år.
3. De nationale bekæmpelsesprogrammer skal:
 - a) gøre det muligt at påvise zoonoser og zoonotiske agenser i overensstemmelse med de krav og minimumskrav til prøvetagning, der er fastlagt i bilag II
 - b) fastlægge ansvarsfordelingen mellem de kompetente myndigheder og lederne af fødevare- og foderstofvirksomheder
 - c) angive, hvilke bekæmpelsesforanstaltninger der skal træffes efter påvisning af zoonoser og zoonotiske agenser, navnlig med henblik på at beskytte folkesundheden, herunder gennemførelse af de særlige foranstaltninger, der er omhandlet i bilag II

- d) åbne mulighed for en evaluering af de fremskridt, der opnås i henhold til deres bestemmelser, og for en fornyet overvejelse af disse programmer, navnlig på baggrund af resultaterne i forbindelse med påvisningen af zoonoser og zoonotiske agenser.

4. De nationale bekæmpelsesprogrammer skal mindst omfatte følgende led i fødevarekæden:

- a) foderproduktion
- b) primærproduktion af dyr
- c) forarbejdning og tilberedning af animalske fødevarer.

5. De nationale bekæmpelsesprogrammer skal, som led i den offentlige kontrol, jf. bilag II, del A, i givet fald, omfatte bestemmelser om analysemetoder og -kriterier, som analyseresultaterne skal vurderes ud fra, til undersøgelse af dyr og rugeæg, der forsendes indenlands.

6. De krav og minimumskrav til prøvetagning, der er fastlagt i bilag II, kan ændres, tilpasses eller suppleres efter proceduren i artikel 14, stk. 2, især under hensyntagen til kriterierne i artikel 4, stk. 6, litra c).

7. Senest seks måneder efter fastlæggelsen af de EF-mål, der er omhandlet i artikel 4, forelægger medlemsstaterne Kommissionen deres nationale bekæmpelsesprogrammer og angiver de foranstaltninger, der skal gennemføres.

Artikel 6

Godkendelse af de nationale bekæmpelsesprogrammer

1. Når en medlemsstat i overensstemmelse med artikel 5 har forelagt et nationalt bekæmpelsesprogram, råder Kommissionen over to måneder til at anmode den pågældende medlemsstat om yderligere relevante og nødvendige oplysninger. Medlemsstaten fremskaffer sådanne yderligere oplysninger inden for en frist på to måneder efter modtagelsen af anmodningen. Kommissionen afgør inden for en frist på to måneder efter modtagelsen af sådanne yderligere oplysninger, eller hvis den ikke har anmodet om yderligere oplysninger, inden for en frist på seks måneder fra forelæggelsen af et bekæmpelsesprogram, om det er i overensstemmelse med de relevante forskrifter, især denne forordning.
2. Når Kommissionen har fastslået, at et nationalt bekæmpelsesprogram opfylder kravene, eller på anmodning af den medlemsstat, der har forelagt det, tages programmet under behandling så hurtigt som muligt, med henblik på godkendelse efter proceduren i artikel 14, stk. 2.
3. Ændring af et program, som allerede er blevet godkendt i henhold til stk. 2, kan godkendes efter proceduren i artikel 14, stk. 2, for at tage hensyn til ændringer i situationen i den pågældende medlemsstat, navnlig på baggrund af de i artikel 5, stk. 3, litra d), nævnte resultater.

Artikel 7

Fødevarer- og foderstofvirksomhedslederes bekæmpelsesprogrammer

1. Fødevarer- og foderstofvirksomhedsledere eller organisationer, som repræsenterer disse, kan udarbejde bekæmpelsesprogrammer, der så vidt muligt dækker alle produktions-, forarbejdnings- og distributionsled.

2. Hvis lederne af fødevarer- og foderstofvirksomheder eller deres organisationer ønsker, at deres bekæmpelsesprogrammer indgår i de nationale bekæmpelsesprogrammer, skal de forelægge deres bekæmpelsesprogrammer og eventuelle ændringer heraf for den kompetente myndighed i den medlemsstat, de er hjemmehørende i, til godkendelse. Hvis de pågældende aktiviteter finder sted i forskellige medlemsstater, skal programmerne godkendes særskilt for hver enkelt medlemsstat.

3. Den kompetente myndighed må kun godkende de i henhold til stk. 2 forelagte bekæmpelsesprogrammer, hvis den finder det godtgjort, at bekæmpelsesprogrammerne opfylder de relevante krav i bilag II og er i overensstemmelse med målene i det relevante nationale bekæmpelsesprogram.

4. Medlemsstaterne fører lister, som holdes ajour, over de godkendte bekæmpelsesprogrammer, som lederne af fødevarer- og foderstofvirksomheder eller deres organisationer har opstillet. Disse lister stilles på anmodning til rådighed for Kommissionen.

5. Lederne af fødevarer- og foderstofvirksomhederne eller deres organisationer meddeler regelmæssigt resultaterne af deres bekæmpelsesprogrammer til de kompetente myndigheder.

KAPITEL IV

BEKÆMPELSESMETODER

Artikel 8

Særlige bekæmpelsesmetoder

1. På Kommissionens initiativ eller efter anmodning fra en medlemsstat og efter proceduren i artikel 14, stk. 2,

a) kan det besluttes, at særlige bekæmpelsesmetoder kan eller skal anvendes til mindskelse af forekomsten af zoonoser og zoonotiske agenser i primærproduktionen af dyr og i andre led i fødevarekæden

b) kan der vedtages regler om betingelserne for anvendelsen af de i litra a) nævnte metoder

c) kan der vedtages nærmere regler om de nødvendige dokumenter og procedurer og om mindstekrav i forbindelse med de metoder, der er nævnt i litra a), og

d) kan det besluttes, at visse særlige bekæmpelsesmetoder ikke må anvendes som led i bekæmpelsesprogrammerne.

2. De i stk. 1, litra a), b) og c), omhandlede bestemmelser gælder ikke for metoder, hvor der anvendes stoffer eller teknikker, som er omfattet af fællesskabsbestemmelserne om dyrs ernæring, tilsætningsstoffer til fødevarer eller veterinærlægemidler.

KAPITEL V

HANDEL

Artikel 9

Handel inden for Fællesskabet

1. Senest fra de datoer, der er fastsat i bilag I, kolonne 5, skal oprindelsesflokke og -besætninger af de arter, der er anført i kolonne 2, kontrolleres for de zoonoser og zoonotiske agenser, der er opført i kolonne 1, inden der fra den fødevarer-virksomhed, der er oprindelsesbedrift, afsendes levende dyr eller rugeæg. Kontrolatoen og -resultatet skal fremgå af de relevante sundhedscertifikater, der er fastsat regler om i fællesskabslovgivningen.

2. Bestemmelsesmedlemsstaten kan efter proceduren i artikel 14, stk. 2, bemyndiges til i en overgangsperiode at kræve, at resultaterne af afsendelsesmedlemsstatens kontrol, der skal henvises til i de respektive sundhedscertifikater ved forsendelse af dyr og rugeæg, opfylder de samme kriterier for så vidt angår salmonella som dem, der i det nationale program, jf. artikel 5, stk. 5, er godkendt for forsendelser inden for medlemsstatens eget område.

Bemyndigelsen kan trækkes tilbage efter samme procedure.

3. De særlige foranstaltninger for så vidt angår salmonella, der fandt anvendelse på levende dyr afsendt til Finland og Sverige inden denne forordnings ikrafttræden, skal fortsat gælde, som om der var givet tilladelse hertil i henhold til stk. 2.

4. Der kan efter proceduren i artikel 14, stk. 2, fastsættes særlige regler for medlemsstaternes fastlæggelse af de kriterier, der er omhandlet i artikel 5, stk. 5, og i stk. 2 i nærværende artikel, jf. dog artikel 5, stk. 6.

Artikel 10

Import fra tredjelande

1. For at blive optaget eller forblive på listerne over de tredjelande, hvorfra medlemsstaterne i henhold til fællesskabslovgivningen har tilladelse til at importere de dyr eller rugeæg, der er omfattet af denne forordning, skal det pågældende tredjeland for den relevante art eller kategori fra de datoer, der er anført i bilag I, kolonne 5, forelægge Kommissionen et program svarende til dem, der er omhandlet i artikel 5, som skal godkendes i overensstemmelse med denne artikel. Programmet skal indeholde nærmere oplysninger om de garantier, som landet giver med hensyn til kontrol med zoonoser og zoonotiske agenser. Disse garantier skal mindst svare til de garantier, der følger af denne forordning. Kommissionens Levnedsmiddel- og Veterinærkontor skal være nært inddraget i kontrollen af, at der findes tilsvarende bekæmpelsesprogrammer i tredjelande.

2. Programmerne godkendes efter proceduren i artikel 14, stk. 2, forudsat at det objektivt godtgøres, at de foranstaltninger, der er beskrevet i programmet, svarer til de relevante gældende fællesskabskrav. Efter samme procedure kan der tillades andre garantier end dem, der følger af denne forordning, for så vidt de ikke er gunstigere end dem, der gælder for handel inden for Fællesskabet.

3. De tidsfrister, der ifølge artikel 5, stk. 7, og artikel 6, stk. 1, gælder for indgivelse og godkendelse af programmer, finder også anvendelse for tredjelande, med hvilke der foregår en regelmæssig samhandel. For tredjelande, med hvilke samhandel etableres eller genetableres, gælder de tidsfrister, der er fastsat i artikel 6.

4. Oprindelsesflokke og -besætninger af de arter, der er anført i bilag I, kolonne 2, skal kontrolleres, inden der fra den fødevarer virksomhed, der er oprindelsesbedrift, afsendes levende dyr eller rugeæg. Flokke og besætninger skal kontrolleres for de zoonoser og zoonotiske agenser, der er opført i bilag I, kolonne 1, eller, hvis det er nødvendigt for at nå målet om tilsvarende garantier i stk. 1, for de zoonoser og zoonotiske agenser, der bestemmes efter proceduren i artikel 14, stk. 2. Kontroldatoen og -resultatet skal anføres i den pågældende importlicens, og de importlicensmodeller, der er fastsat i fællesskabsbestemmelserne, ændres i overensstemmelse hermed.

5. Den endelige bestemmelsesmedlemsstat kan efter proceduren i artikel 14, stk. 2, bemyndiges til i en overgangsperiode at kræve, at resultaterne af den kontrol, der er omhandlet i stk. 4, opfylder de samme kriterier som dem, der er fastlagt i medlemsstatens eget nationale program, jf. artikel 5, stk. 5.

Bemyndigelsen kan trækkes tilbage, og der kan efter proceduren i artikel 14, stk. 2, fastsættes særlige regler vedrørende sådanne kriterier, jf. dog artikel 5, stk. 6.

6. For at blive optaget eller forblive på listerne over de tredjelande, hvorfra medlemsstaterne i henhold til fællesskabslovgivningen har tilladelse til at importere de produkter, der er omfattet af denne forordning, skal det pågældende tredjeland for den relevante produktkategori forelægge Kommissionen garantier svarende til dem, der er fastsat i denne forordning.

KAPITEL VI

LABORATORIER

Artikel 11

Referencelaboratorier

1. Efter proceduren i artikel 14, stk. 2, udpeges EF-referencelaboratorier til analyse og undersøgelse af de zoonoser og zoonotiske agenser, der er anført i bilag I, kolonne 1.

2. EF-referencelaboratoriernes ansvarsområder og opgaver fastlægges efter proceduren i artikel 14, stk. 2, navnlig hvad angår samordningen af deres aktiviteter med de nationale referencelaboratoriernes aktiviteter.

3. Medlemsstaterne udpeger nationale EF-referencelaboratorier for analyse og undersøgelse af de zoonoser og zoonotiske agenser, der er anført i bilag I, kolonne 1. Laboratoriernes navne og adresser meddeles til Kommissionen.

4. Visse af de nationale referencelaboratoriernes ansvarsområder og opgaver kan fastlægges efter proceduren i artikel 14, stk. 2, navnlig hvad angår samordningen af deres aktiviteter med de aktiviteter, som i medlemsstaterne udføres af de relevante laboratorier, der er udpeget i henhold til artikel 12, stk. 1, litra a).

Artikel 12

Godkendelse af laboratorier, kvalitetskrav og godkendte undersøgelsesmetoder

1. De laboratorier, der deltager i bekæmpelsesprogrammer i henhold til artikel 5 og 7, skal for så vidt angår analyse af prøver med henblik på kontrol af tilstedeværelse af de zoonoser og zoonotiske agenser, der er anført i bilag I, kolonne 1:

a) være udpeget af den ansvarlige myndighed, og

b) anvende kvalitetssikringssystemer, som er i overensstemmelse med kravene i den gældende EN/ISO-standard, senest 24 måneder efter denne forordnings ikrafttræden eller inden 24 måneder efter tilføjelsen af nye zoonoser eller zoonotiske agenser i bilag I, kolonne 1.

2. Laboratorierne skal med regelmæssige mellemrum deltage i sammenlignende prøver, der tilrettelægges eller samordnes af det nationale referencelaboratorium.

3. Undersøgelser for tilstedeværelse af de zoonoser og zoonotiske agenser, der er anført i bilag I, kolonne 1, gennemføres efter metoder og protokoller, der er anbefalet som referencemetoder af internationale standardiseringsorganer.

Der kan anvendes alternative metoder, hvis de er blevet valideret i overensstemmelse med internationalt anerkendte regler og giver resultater, der svarer til dem, der opnås ved de pågældende referencemetoder.

Andre undersøgelsesmetoder kan om fornødent godkendes efter proceduren i artikel 14, stk. 2.

KAPITEL VII

GENNEMFØRELSE

Artikel 13

Gennemførelsesbestemmelser og overgangsforanstaltninger

Der kan efter proceduren i artikel 14, stk. 2, vedtages hensigtsmæssige overgangs- eller gennemførelsesbestemmelser, herunder nødvendige ændringer af de pågældende sundhedscertifikater.

Artikel 14

Udvalgsprocedure

1. Kommissionen består af Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed, der er oprettet ved forordning (EF) nr. 178/2002 (i det følgende benævnt »komitéen«).

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

3. Komitéen vedtager selv sin forretningsorden.

Artikel 15

Høring af Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet

Kommissionen hører Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet om ethvert spørgsmål inden for denne forordnings anvendelsesområde, der kan have betydelig indvirkning på folkesundheden, især inden for den foreslår EF-mål i overensstemmelse med artikel 4 eller særlige bekæmpelsesmetoder i overensstemmelse med artikel 8.

Artikel 16

Rapport om de finansielle ordninger

1. Kommissionen forelægger senest tre år efter denne forordnings ikrafttræden en rapport for Europa-Parlamentet og Rådet.

2. Denne rapport skal omhandle:

a) de gældende ordninger på fællesskabsplan og nationalt plan til finansiering af foranstaltninger, der er truffet med henblik på at kontrollere zoonoser og zoonotiske agenser, og

b) den virkning, som sådanne ordninger har for så vidt angår disse foranstaltningers effektivitet.

3. Kommissionen lader om fornødent rapporten være ledsaget af relevante forslag.

4. Medlemsstaterne yder på anmodning Kommissionen al den bistand, som er nødvendig for at gøre det muligt for den at udarbejde rapporten.

KAPITEL VIII

ALMINDELIGE OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 17

EF-kontrol

1. Ekspert fra Kommissionen foretager i samarbejde med de kompetente myndigheder i medlemsstaterne kontrol på stedet for at sikre, at bestemmelserne i denne forordning, bestemmelser, der vedtages i henhold hertil, og eventuelle beskyttelsesforanstaltninger anvendes ensartet. Det påhviler den medlemsstat, på hvis område kontrollen foretages, at give eksperterne den nødvendige bistand, for at disse kan udføre deres arbejde. Kommissionen informerer den ansvarlige myndighed om resultatet af kontrollen.

2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel, særlig bestemmelserne om proceduren for samarbejdet med de ansvarlige nationale myndigheder, fastlægges efter proceduren i artikel 14, stk. 2.

*Artikel 18***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra seks måneder efter dens ikrafttræden.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. november 2003.

På Europa-Parlamentets vegne

P. COX

Formand

På Rådets vegne

G. ALEMANNO

Formand

BILAG I

Bestemte zoonoser og zoonotiske agenser, for hvilke der i henhold til artikel 4 skal opstilles EF-mål for mindskelse af forekomsten

1. Zoonose eller zoonotisk agens	2. Dyrepopulation	3. Led i fødevarekæden	4. Sidste frist for opstilling af mål (*)	5. Sidste frist for iværksættelse af kontrollen
Alle sereotyper af salmonella af betydning for folkesundheden	Avlsflokke af <i>Gallus gallus</i>	Primærproduktion	12 måneder efter denne forordnings ikrafttræden	18 måneder efter den dato, der nævnes i kolonne 4
Alle sereotyper af salmonella af betydning for folkesundheden	Æglæggere	Primærproduktion	24 måneder efter denne forordnings ikrafttræden	18 måneder efter den dato, der nævnes i kolonne 4
Alle serotyper af salmonella af betydning for folkesundheden	Slagtekyllinger	Primærproduktion	36 måneder efter denne forordnings ikrafttræden	18 måneder efter den dato, der nævnes i kolonne 4
Alle serotyper af salmonella af betydning for folkesundheden	Kalkuner	Primærproduktion	48 måneder efter denne forordnings ikrafttræden	18 måneder efter den dato, der nævnes i kolonne 4
Alle serotyper af salmonella af betydning for folkesundheden	Besætninger af slagtesvin	Slagtning	48 måneder efter denne forordnings ikrafttræden	18 måneder efter den dato, der nævnes i kolonne 4
Alle serotyper af salmonella af betydning for folkesundheden	Besætninger af avlssvin	Primærproduktion	60 måneder efter denne forordnings ikrafttræden	18 måneder efter den dato, der nævnes i kolonne 4

(*) Disse datoer forudsætter, at der foreligger sammenlignelige oplysninger om forekomsten mindst 6 måneder før opstillingen af målet. Hvis der ikke foreligger sådanne oplysninger, skal datoen for opstillingen af målet udskydes tilsvarende.

BILAG II

BEKÆMPELSE AF DE I BILAG I ANFØRTE ZOONOSER OG ZOONOTISKE AGENSER

A. Generelle krav til nationale bekæmpelsesprogrammer

I programmet tages der hensyn til arten af den pågældende zoonose og/eller zoonotiske agens og medlemsstatens særlige situation, og det skal:

- a) angive programmets formål under hensyntagen til betydningen af den pågældende zoonose eller zoonotiske agens
- b) opfylde minimumskraverne til prøvetagning i del B
- c) opfylde de særlige krav i del C til E, når det er relevant, og
- d) indeholde en nærmere angivelse af følgende punkter:

1. *Generelt*

- 1.1. De konstaterede tilfælde af den pågældende zoonose eller zoonotiske agens i medlemsstaten med særlig henvisning til de resultater, der er opnået ved overvågning i overensstemmelse med artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/99/EF.
- 1.2. Det geografiske område eller, hvis det er relevant, de epidemiologiske enheder, hvor programmet vil blive gennemført.
- 1.3. De relevante kompetente myndigheders opbygning og organisering.
- 1.4. Godkendte laboratorier, hvor de under programmet indsamlede prøver analyseres.
- 1.5. Metoder, der anvendes til undersøgelse af zoonoser og zoonotiske agenser.
- 1.6. Den officielle kontrol (herunder prøvetagningsordninger) af foderstoffer, flokke og/eller besætninger.
- 1.7. Den officielle kontrol (herunder prøvetagningsordninger) i andre led i fødevarekæden.
- 1.8. De foranstaltninger, de kompetente myndigheder har truffet med hensyn til dyr eller produkter, hvori der er påvist zoonoser eller zoonotiske agenser, navnlig med henblik på beskyttelse af folkesundheden, samt eventuelle forebyggende foranstaltninger, som er blevet truffet, f.eks. vaccination.
- 1.9. Den relevante nationale lovgivning, herunder eventuelle nationale bestemmelser vedrørende de aktiviteter, der er nævnt i artikel 1, stk. 3, litra b).
- 1.10. Eventuel økonomisk bistand til fødevare- og foderstofvirksomheder i forbindelse med det nationale bekæmpelsesprogram.

2. *Vedrørende fødevare- og foderstofvirksomheder, der er omfattet af programmet*

- 2.1. Strukturen i produktionen af de pågældende dyrearter og produkter heraf.
- 2.2. Foderproduktionens struktur.
- 2.3. Relevante retningslinjer for god landbrugspraksis inden for husdyrhold eller andre retningslinjer (obligatoriske eller frivillige) i det mindste med beskrivelse af:
 - hygiejneforanstaltninger på bedrifterne
 - foranstaltninger til forebyggelse af infektioner, der indføres via dyr, foder, drikkevand eller medarbejdere på bedriften, og
 - hygiejne ved transport af dyr til og fra bedrifterne.
- 2.4. Rutinemæssigt veterinærtilsyn med bedrifterne.
- 2.5. Registrering af bedrifterne.
- 2.6. Føring af fortegnelser på bedrifterne.
- 2.7. Dokumenter, der skal ledsage dyrene ved afsendelse.
- 2.8. Andre relevante foranstaltninger til sikring af, at dyrene kan spores.

B. Minimumskrav til prøvetagning

1. Når det i artikel 5 omhandlede relevante bekæmpelsesprogram er blevet godkendt, skal lederen af fødevarevirksomheden lade foretage prøvetagninger, der analyseres med henblik på kontrol for de zoonoser og zoonotiske agenser, der er anført i bilag I, kolonne I, under overholdelse af følgende minimumskrav til prøvetagningen, der er anført i følgende skema:

1. Zoonose eller zoonotisk agens	2. Dyrepopulation	3. Prøveudtagningen skal omfatte følgende produktionsled
Alle serotyper af salmonella af betydning for folkesundheden	Avlsflokke af <i>Gallus gallus</i>	
	— flokke under opdræt	— daggamle kyllinger — fire uger gamle — to uger inden flytning til æglægningsfase eller -enhed
	— avlsflokke, voksne dyr	— hver anden uge i æglægningsperioden
Alle serotyper af salmonella af betydning for folkesundheden	Æglæggere	
	— flokke under opdræt	— daggamle kyllinger — hønniker to uger inden flytning til æglægningsfase eller -enhed
	— æglæggerflokke	— hver femtende uge i æglægningsperioden
Alle serotyper af salmonella af betydning for folkesundheden	Slagtekyllinger	— fjerkræ, der sendes til slagtning (*)
Alle serotyper af salmonella af betydning for folkesundheden	Kalkuner	— fjerkræ, der sendes til slagtning (*)
Alle serotyper af salmonella af betydning for folkesundheden	Svinebesætninger:	
	— avlssvin — slagtesvin	— dyr, der sendes til slagtning, eller slagtekroppe på slagteriet — dyr, der sendes til slagtning, eller slagtekroppe på slagteriet

(*) Resultatet af analysen af prøverne skal kendes, inden dyrene sendes til slagtning.

2. Kravene i punkt 1 berører ikke kravene i fællesskabslovgivningen om undersøgelse før slagtning.
3. Resultatet af analysen skal registreres sammen med følgende oplysninger:
- dato og sted for prøvetagningen og
 - identifikation af flokken/besætningen.
4. Der må ikke anvendes immuntest, hvis dyrene er blevet vaccineret, medmindre det er bevist, at vaccinen ikke indvirker på den anvendte testmetode.

C. Særlige krav for avlsflokke af *Gallus gallus*

1. Foranstaltningerne i punkt 3-5 træffes, når som helst analysen af prøver i henhold til del B viser, at der forekommer *Salmonella enteritidis* eller *Salmonella typhimurium* i fjerkræet i en avlsflok af *Gallus gallus*, jf. punkt 2.
2. a) Hvis den kompetente myndighed har godkendt den analysemetode, der anvendes til prøver, der udtages i henhold til del B, kan den kræve, at de i punkt 3-5 omhandlede foranstaltningerne træffes, når en sådan analyse viser forekomst af *Salmonella enteritidis* eller *Salmonella typhimurium*.
b) Ellers træffes foranstaltningerne i punkt 3-5, når som helst den kompetente myndighed bekræfter en mistanke om forekomst af *Salmonella enteritidis* eller *Salmonella typhimurium* på baggrund af analysen af prøver i henhold til del B.
3. Ikke-rugede æg fra flokken destrueres.
Sådanne æg må imidlertid anvendes til konsum, hvis de behandles på en måde, der sikrer, at *Salmonella enteritidis* og *Salmonella typhimurium* fjernes i overensstemmelse med fællesskabsreglerne om fødevarehygiejne.
4. Alt fjerkræ, herunder daggamle kyllinger, i flokken slagtes eller destrueres på en sådan måde, at risikoen for spredning af salmonella mindskes mest muligt. Slagtning skal ske i henhold til fællesskabsreglerne om fødevarehygiejne. Produkter fremstillet af sådant fjerkræ kan markedsføres med henblik på konsum i henhold til fællesskabsreglerne om fødevarehygiejne og del E, når denne er trådt i kraft. Hvis disse produkter ikke er bestemt til konsum, skal de anvendes eller bortskaffes i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1774/2002 af 3. oktober 2002 om sundhedsbestemmelser for animalske biprodukter, som ikke er bestemt til konsum ⁽¹⁾.
5. Hvis der på et rugeri fortsat befinder sig rugeæg fra flokke, hos hvilke der forekommer *Salmonella enteritidis* eller *Salmonella typhimurium*, skal disse æg destrueres eller behandles i henhold til forordning (EF) nr. 1774/2002.

D. Særlige krav for flokke af æglæggende høns

1. Med virkning fra 72 måneder efter denne forordnings ikrafttræden må æg ikke anvendes til direkte konsum (som konsumæg), medmindre de stammer fra en erhvervsflok af æglæggende høns, der er omfattet af et nationalt program opstillet i henhold til artikel 5, og som ikke er ramt af officielle begrænsninger.
2. Æg, der stammer fra flokke med ukendt sundhedsstatus, og som mistænkes for at være inficerede, og æg fra inficerede flokke må kun anvendes til konsum, hvis de behandles på en måde, der sikrer, at alle serotyper af salmonella af betydning for folkesundheden fjernes i overensstemmelse med fællesskabsreglerne om fødevarehygiejne.
3. Når fjerkræ fra inficerede flokke slagtes eller destrueres, skal der tages skridt til at mindske risikoen for spredning af zoonoser mest muligt. Slagtning skal ske i henhold til fællesskabsreglerne om fødevarehygiejne. Produkter fremstillet af sådant fjerkræ kan markedsføres med henblik på konsum i henhold til fællesskabslovgivningen om fødevarehygiejne og del E, når denne er trådt i kraft. Hvis disse produkter ikke er bestemt til konsum, skal de anvendes eller bortskaffes i henhold til forordning (EF) nr. 1774/2002.

E. Særlige krav for fersk kød

1. Med virkning fra 84 måneder efter denne forordnings ikrafttræden må fersk fjerkrækød fra dyr, der er nævnt i bilag I, ikke markedsføres med henblik på konsum, medmindre det opfylder følgende kriterium:
»Salmonella: ingen i 25 g.«
2. Inden 72 måneder efter denne forordnings ikrafttræden opstilles der efter proceduren i artikel 14, stk. 2, detaljerede regler for dette kriterium. Disse regler skal navnlig omhandle prøvetagningsordninger og analysemetoder.
3. Det i punkt 1 omhandlede kriterium gælder ikke fersk fjerkrækød, der er bestemt til industriel varmebehandling eller anden behandling, der kan fjerne salmonella i overensstemmelse med fællesskabsreglerne om fødevarehygiejne.

⁽¹⁾ EFT L 273 af 10.10.2002, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 808/2003 (EUT L 117 af 13.5.2003, s. 1).

*BILAG III***Særlige kriterier til bestemmelse af salmonella-serotyper af betydning for folkesundheden**

Når det bestemmes, hvilke salmonella-serotyper af betydning for folkesundheden EF-målene skal gælde for, skal der tages hensyn til følgende kriterier:

1. de hyppigst forekommende salmonella-serotyper i forbindelse med salmonellose hos mennesker, på grundlag af data, der er indsamlet via Fællesskabets overvågningssystemer
 2. infektionsvejen (dvs. serotypens forekomst i relevante dyrepopulationer og foderstoffer)
 3. om en serotype i den senere tid har vist en evne til hurtigt at sprede sig og forårsage sygdom hos mennesker og dyr
 4. om en serotype udviser øget virulens, f.eks. med hensyn til invasivitet eller resistens over for behandling af infektioner hos mennesker.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2161/2003**af 11. december 2003****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 12. december 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 11. december 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	79,5
	204	61,9
	212	114,0
	624	111,0
	999	91,6
0707 00 05	052	129,4
	999	129,4
0709 90 70	052	124,8
	204	121,3
	999	123,1
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	39,3
	204	40,9
	388	38,1
	999	39,4
0805 20 10	052	62,0
	204	58,4
	999	60,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	70,2
	464	122,4
	999	96,3
0805 50 10	052	70,0
	388	77,8
	400	41,8
	600	72,7
	999	65,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	50,2
	060	37,0
	064	51,0
	400	77,9
	404	84,6
	720	76,5
	800	135,4
	999	73,2
0808 20 50	052	90,0
	060	49,1
	064	60,8
	400	104,9
	528	218,0
	720	129,9
	999	108,8

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2162/2003**af 11. december 2003****om fastsættelse for produktionsåret 2003/04 af den endelige støtte for visse bælplanter**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1577/96 af 30. juli 1996 om indførelse af en særlig støtte for visse bælplanter ⁽¹⁾, særlig artikel 6, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter artikel 3 i forordning (EF) nr. 1577/96 opdeles det maksimale garantiareal mellem linser og kikærter på den ene side og vikker på den anden side, så den uudnyttede del af det ene maksimale garantiareal kan overføres til det andet maksimale garantiareal, inden det fastslås, om der er tale om en overskridelse.
- (2) Det maksimale garantiareal for linser og kikærter, jf. artikel 3 i forordning (EF) nr. 1577/96, blev ikke overskredet i 2003/04, mens det maksimale garantiareal for vikker, der blev øget med den uudnyttede del af det maksimale garantiareal for linser og kikærter, blev overskredet med 10,37 % i 2003/04. Støtten i artikel 2, stk.

2, i forordning (EF) nr. 1577/96 bør derfor nedsættes forholdsmæssigt for vikker for det pågældende produktionsår.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den endelige støtte for visse bælplanter fastsættes for produktionsåret 2003/04 til 181,00 EUR/ha for linser og kikærter og til 163,99 EUR/ha for vikker.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 206 af 16.8.1996, s. 4. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 811/2000 (EFT L 100 af 20.4.2000, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2163/2003

af 11. december 2003

om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2002 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1422/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af melasse inden for sektoren for sukker og om ændring af forordning (EØF) nr. 785/68 ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 79/2003 ⁽⁴⁾, særlig artikel 1, stk. 2, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 1422/95 fastsættes, at cif-prisen ved import af melasse, i det følgende benævnt »den repræsentative pris«, fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 785/68 ⁽⁵⁾. Denne pris fastsættes for den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1 i nævnte forordning.
- (2) Den repræsentative pris for melasse beregnes for et EF-grænseovergangssted, som er Amsterdam. Denne pris skal beregnes på grundlag af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet, som konstateres på grundlag af noteringer eller priser på dette marked, der er justeret under hensyntagen til eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten. Standardkvaliteten for melasse blev defineret ved forordning (EØF) nr. 785/68.
- (3) Ved konstateringen af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet skal der tages hensyn til samtlige oplysninger om tilbud på verdensmarkedet, om konstaterede priser på vigtige markeder i tredjelande samt om købekontrakter indgået i den internationale samhandel, som Kommissionen har fået kendskab til enten gennem medlemsstaterne eller på eget initiativ. Ved denne konstatering kan et gennemsnit af flere priser lægges til grund i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 785/68 på betingelse af, at dette gennemsnit kan anses som repræsentativt for markedets faktiske tendens.
- (4) Der skal ikke tages hensyn til oplysningerne, når det ikke drejer sig om produkter af sund og sædvanlig handelskvalitet, eller når den i tilbuddet nævnte pris kun vedrører en ringe mængde, der ikke er repræsentativ for

markedet. Der skal heller ikke tages hensyn til tilbudspriser, som ikke kan anses for repræsentative for markedets faktiske udvikling.

- (5) For at opnå sammenlignelige oplysninger vedrørende melasse af standardkvalitet skal priserne alt efter kvaliteten af den tilbudte melasse forhøjes eller nedsættes i det omfang, der følger af anvendelsen af artikel 6 i forordning (EØF) nr. 785/68.
- (6) Undtagelsesvis kan en repræsentativ pris i et begrænset tidsrum opretholdes på uændret niveau, når den tilbudspris, der har tjent som grundlag for den foregående konstatering af den repræsentative pris, ikke er kommet til Kommissionens kendskab, og de foreliggende tilbudspriser, som ikke synes at være tilstrækkeligt repræsentative for markedets faktiske tendens, ville føre til pludselige og væsentlige ændringer i den repræsentative pris.
- (7) Når der eksisterer en forskel mellem udløsningsprisen for det pågældende produkt og den repræsentative pris, bør der fastsættes tillægsimporttold på betingelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1422/95. Såfremt importtolden suspenderes i medfør af artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, bør der fastsættes særlige beløb for denne told.
- (8) Anvendelse af disse bestemmelser giver anledning til at fastsætte de repræsentative priser og tillægsimporttolden for de pågældende produkter som anført i bilaget til nærværende forordning.
- (9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og tillægstolden ved import af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1422/95 omhandlede produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 12. december 2003.

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EFT L 141 af 24.6.1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT L 13 af 18.1.2003, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT L 145 af 27.6.1968, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

BILAG

til Kommissionens forordning af 11. december 2003 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Told, der skal opkræves ved import som følge af suspension, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, pr. 100 kg netto af det pågældende produkt ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	5,88	0,37	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	8,33	—	0

⁽¹⁾ Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 785/68, som ændret.

⁽²⁾ Dette beløb erstatter i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95 toldsatsen i den fælles toldtarif fastsat for disse produkter.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2164/2003**af 11. december 2003****om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, særlig artikel 27, stk. 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 27 i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de produkter, som er nævnt i forordningens artikel 1, stk. 1, litra a), og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) I henhold til forordning (EF) nr. 1260/2001 skal restitutionerne for hvidt sukker og råsukker, der ikke er denatureret, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker og navnlig under hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt i forordningens artikel 28. Ifølge samme artikel skal der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførsels økonomiske aspekt.
- (3) For råsukkers vedkommende skal restitutionen fastsættes for standardkvaliteten. Denne er defineret i bilag I, punkt II, i forordning (EF) nr. 1260/2001. Denne restitution fastsættes i øvrigt i overensstemmelse med artikel 28, stk. 4, i nævnte forordning. Kandissukker er defineret i Kommissionens forordning (EF) nr. 2135/95 af 7. september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner i sukkersektoren ⁽²⁾. Den således beregnede restitution bør, for så vidt angår sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer, gælde for det pågældende sukkers saccharoseindhold og fastsættes pr. 1 % af dette indhold.
- (4) I særlige tilfælde kan restitutionsbeløbet fastsættes i retsakter af anden karakter.
- (5) Restitutionen skal fastsættes hver anden uge. Den kan ændres i mellemtiden.
- (6) Efter artikel 27, stk. 5, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan situationen på verdensmarkedet eller særlige forhold på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for de produkter, der er nævnt i den pågældende forordnings artikel 1, efter bestemmelsessted.

- (7) Den betydelige og hurtige stigning i præferenceimporten af sukker fra de vestlige Balkanlande siden begyndelsen af 2001 og eksporten af sukker fra Fællesskabet til disse lande forekommer meget unaturlig.
- (8) For at undgå misbrug i form af reimport i Fællesskabet af sukker, for hvilket der er ydet eksportrestitution, bør der for de i denne forordning omhandlede produkter ikke fastsættes restitution ved eksport til de vestlige Balkanlande.
- (9) I handelen med visse produkter inden for sukkersektoren mellem på den ene side Fællesskabet og på den anden side Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet, i det følgende benævnt »de nye medlemsstater«, finder importafgifter og eksportrestitutioner stadig anvendelse, og eksportrestitutionerne er betydeligt højere end importafgifterne. Med disse landes forestående tiltrædelse af Fællesskabet den 1. maj 2004 kan den betydelige forskel mellem afgiften ved import og restitutionen ved eksport af de pågældende produkter føre til spekulationsforretninger.
- (10) For at undgå misbrug i form af reimport eller genindførsel i Fællesskabet af produkter fra sukkersektoren, for hvilke der er ydet eksportrestitution, bør der for ingen af de nye medlemsstater fastsættes nogen afgift eller restitution for de i denne forordning omhandlede produkter.
- (11) Under hensyn til disse forhold og den nuværende situation på sukkermarkedet, navnlig noteringer og priser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, bør der fastsættes passende restitutionsbeløb.
- (12) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1260/2001, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 12. december 2003.

⁽¹⁾ Forordning ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2002 (EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26).

⁽²⁾ EFT L 214 af 8.9.1995, s. 16.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

EKSPORTRESTITUTIONER FOR HVIDT SUKKER OG RÅSUKKER I UFORARBEJDET STAND, DER SKAL ANVENDES FRA DEN 12. DECEMBER 2003

Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	44,89 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	44,91 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	44,89 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	44,91 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,4879
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	48,79
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	48,82
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	48,82
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,4879

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1779/2002 (EFT L 269 af 5.10.2002, s. 6).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

S00: Alle bestemmelsessteder (tredjelande, andre områder, proviantering og bestemmelsessteder, der ligestilles med eksport fra EU) undtagen Albanien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Serbien og Montenegro (inklusive Kosovo som defineret i De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution nr. 1244 af 10. juni 1999), Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Tjekkiet, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet, bortset fra sukker, der er tilsat de produkter, som er omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 2201/96 (EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29).

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for råsukker med en udbyttesats på 92 %. Hvis udbyttesatsen for det eksporterede råsukker er forskellig fra 92 %, beregnes restitutionsbeløbet efter bestemmelserne i artikel 28, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1260/2001.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2165/2003**af 11. december 2003****om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker til visse tredjelande i forbindelse med den 16. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1290/2003**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2102 ⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1290/2003 af 18. juli 2003 om en særlig løbende licitation for produktionsåret 2003/04 med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker ⁽³⁾, foranstaltes dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker til visse tredjelande.
- (2) I henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1290/2003 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet.

(3) Efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 16. dellicitation.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 16. dellicitation for hvidt sukker, ifølge forordning (EF) nr. 1290/2003, fastsættes maksimumseksportrestitutionen til visse tredjelande til 51,850 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 12. december 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EUT L 181 af 19.7.2003, s. 7.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2166/2003

af 11. december 2003

om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1787/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 31, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 31 i forordning (EF) nr. 1255/1999 kan forskellen mellem priserne i den internationale samhandel på de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution inden for de grænser, der følger af de aftaler, der blev indgået efter EF-traktatens artikel 300.

(2) I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 skal restitutionen for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i nævnte forordning, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til:

- situationen og den forventede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter og de disponible mængder på Fællesskabets marked samt situationen og den forventede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter i den internationale handel
- afsætningsomkostningerne og de gunstigste omkostninger for transport fra Fællesskabets marked til eksporthavnene eller andre af Fællesskabets udførselssteder samt transportomkostningerne til bestemmelseslandene
- målene for den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter, som er at sikre disse markeder en afbalanceret situation og en naturlig udvikling af priser og samhandel
- de grænser, der følger af de aftaler, der blev indgået efter EF-traktatens artikel 300
- interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked
- det økonomiske aspekt ved de påtænkte udførsler.

(3) Ifølge artikel 31, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1255/1999 fastsættes priserne inden for Fællesskabet under hensyntagen til de med henblik på udførslen gunstigste, faktiske priser. Fastsættelsen af priserne i den internationale handel sker under særlig hensyntagen til:

- a) de faktiske priser på markederne i tredjelande
- b) de gunstigste priser ved indførsel fra tredjelande til andre tredjelande som bestemmelseslande
- c) de producentpriser, der konstateres i eksporterende tredjelande, i givet fald under hensyntagen til de tilskud, der ydes af disse lande
- d) tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse.

(4) Ifølge artikel 31, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1255/1999 kan situationen i den internationale handel eller de særlige krav på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i nævnte forordning, alt efter bestemmelsesstedet.

(5) Ved artikel 31, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1255/1999 er det fastsat, at fortegnelsen over de produkter, for hvilke der ydes en eksportrestitution, og restitutionsbeløbet fastsættes mindst én gang hver fjerde uge. Restitutionsbeløbet kan dog opretholdes uændret i mere end fire uger.

(6) Ifølge artikel 16 i Kommissionens forordning (EF) nr. 174/1999 af 26. januar 1999 om særlige gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 804/68 for så vidt angår anvendelsen af eksportlicenser og eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1392/2003 ⁽⁴⁾, er restitutionen for mejeriprodukter tilsat sukker lig med summen af de to elementer. Det første element tager hensyn til mængden af mejeriprodukter og beregnes ved at multiplicere grundbeløbet med det pågældende produkts indhold af mejeriprodukter. Det andet element tager hensyn til mængden af tilsat saccharose og beregnes ved at multiplicere det restitutionsgrundbeløb, der gælder på dagen for udførslen af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽⁵⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2002 ⁽⁶⁾, med indholdet af saccharose i hele produktet. Sidstnævnte element lægges dog kun til grund, hvis den tilsatte saccharose er fremstillet af sukkerroer eller -rør, som er høstet i Fællesskabet.

⁽³⁾ EFT L 20 af 27.1.1999, s. 8.

⁽⁴⁾ EUT L 197 af 5.8.2003, s. 3.

⁽⁵⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26.

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 121.

- (7) I Kommissionens forordning (EØF) nr. 896/84 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88 ⁽²⁾, er der fastsat supplerende bestemmelser om ydelse af restitutioner ved overgang fra et mejeriår til det efterfølgende. Disse bestemmelser omfatter mulighed for differentiering af restitutionerne fra produkternes fremstillingsdato.
- (8) Med henblik på beregningen af restitutionerne for smelteost bør det fastsættes, at der ikke skal tages hensyn til eventuelt tilsatte mængder af kasein og/eller kaseinater.
- (9) Anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på markedet for mælk og mejeriprodukter, navnlig på noteringer eller kurser på mælk og mejeriprodukter i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget.

- (10) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 12. december 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 91 af 1.4.1984, s. 71.

⁽²⁾ EFT L 28 af 1.2.1988, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 11. december 2003 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	1,911	0402 91 39 9300	L07	EUR/100 kg	8,058
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	1,911	0402 91 99 9000	L07	EUR/100 kg	37,96
0401 20 11 9100	970	EUR/100 kg	0,000	0402 99 11 9350	L07	EUR/kg	0,1734
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	2,953	0402 99 19 9350	L07	EUR/kg	0,1734
0401 20 19 9100	970	EUR/100 kg	0,000	0402 99 31 9150	L07	EUR/kg	0,1816
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	2,953	0402 99 31 9300	L07	EUR/kg	0,2271
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	3,737	0402 99 31 9500	L07	EUR/kg	0,0000
0401 20 99 9000	970	EUR/100 kg	0,000	0402 99 39 9150	L07	EUR/kg	0,1816
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	8,624	0403 90 11 9000	L07	EUR/100 kg	56,20
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	12,95	0403 90 13 9200	L07	EUR/100 kg	56,20
0401 30 19 9700	970	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9300	L07	EUR/100 kg	87,33
0401 30 31 9100	L06	EUR/100 kg	31,46	0403 90 13 9500	L07	EUR/100 kg	91,14
0401 30 31 9400	L06	EUR/100 kg	49,14	0403 90 13 9900	L07	EUR/100 kg	97,13
0401 30 31 9700	L06	EUR/100 kg	54,20	0403 90 19 9000	L07	EUR/100 kg	97,72
0401 30 39 9100	L06	EUR/100 kg	31,46	0403 90 33 9400	L07	EUR/kg	0,8733
0401 30 39 9400	L06	EUR/100 kg	49,14	0403 90 33 9900	L07	EUR/kg	0,9713
0401 30 39 9700	L06	EUR/100 kg	54,20	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	1,911
0401 30 91 9100	L06	EUR/100 kg	61,77	0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	12,95
0401 30 91 9500	L06	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9310	L07	EUR/100 kg	31,46
0401 30 99 9100	L06	EUR/100 kg	61,77	0403 90 59 9340	L07	EUR/100 kg	46,03
0401 30 99 9500	L06	EUR/100 kg	90,78	0403 90 59 9370	L07	EUR/100 kg	46,03
0402 10 11 9000	L07	EUR/100 kg	57,00	0403 90 59 9510	L07	EUR/100 kg	46,03
0402 10 19 9000	L07	EUR/100 kg	57,00	0404 90 21 9120	L07	EUR/100 kg	48,62
0402 10 91 9000	L07	EUR/kg	0,5700	0404 90 21 9160	L07	EUR/100 kg	57,00
0402 10 99 9000	L07	EUR/kg	0,5700	0404 90 23 9120	L07	EUR/100 kg	57,00
0402 21 11 9200	L07	EUR/100 kg	57,00	0404 90 23 9130	L07	EUR/100 kg	88,11
0402 21 11 9300	L07	EUR/100 kg	88,11	0404 90 23 9140	L07	EUR/100 kg	91,96
0402 21 11 9500	L07	EUR/100 kg	91,96	0404 90 23 9150	L07	EUR/100 kg	98,00
0402 21 11 9900	L07	EUR/100 kg	98,00	0404 90 29 9110	L07	EUR/100 kg	98,61
0402 21 17 9000	L07	EUR/100 kg	57,00	0404 90 29 9115	L07	EUR/100 kg	99,19
0402 21 19 9300	L07	EUR/100 kg	88,11	0404 90 29 9125	L07	EUR/100 kg	100,21
0402 21 19 9500	L07	EUR/100 kg	91,96	0404 90 29 9140	L07	EUR/100 kg	107,70
0402 21 19 9900	L07	EUR/100 kg	98,00	0404 90 81 9100	L07	EUR/kg	0,5700
0402 21 91 9100	L07	EUR/100 kg	98,61	0404 90 83 9110	L07	EUR/kg	0,5700
0402 21 91 9200	L07	EUR/100 kg	99,19	0404 90 83 9130	L07	EUR/kg	0,8811
0402 21 91 9350	L07	EUR/100 kg	100,21	0404 90 83 9150	L07	EUR/kg	0,9196
0402 21 91 9500	L07	EUR/100 kg	107,70	0404 90 83 9170	L07	EUR/kg	0,9800
0402 21 99 9100	L07	EUR/100 kg	98,61	0404 90 83 9936	L07	EUR/kg	0,1734
0402 21 99 9200	L07	EUR/100 kg	99,19	0405 10 11 9500	L05	EUR/100 kg	173,66
0402 21 99 9300	L07	EUR/100 kg	100,21	0405 10 11 9700	L05	EUR/100 kg	178,00
0402 21 99 9400	L07	EUR/100 kg	105,76	0405 10 19 9500	L05	EUR/100 kg	173,66
0402 21 99 9500	L07	EUR/100 kg	107,70	0405 10 19 9700	L05	EUR/100 kg	178,00
0402 21 99 9600	L07	EUR/100 kg	115,29	0405 10 30 9100	L05	EUR/100 kg	173,66
0402 21 99 9700	L07	EUR/100 kg	119,59	0405 10 30 9300	L05	EUR/100 kg	178,00
0402 21 99 9900	L07	EUR/100 kg	124,57	0405 10 30 9700	L05	EUR/100 kg	178,00
0402 29 15 9200	L07	EUR/kg	0,5700	0405 10 50 9300	L05	EUR/100 kg	178,00
0402 29 15 9300	L07	EUR/kg	0,8811	0405 10 50 9500	L05	EUR/100 kg	173,66
0402 29 15 9500	L07	EUR/kg	0,9196	0405 10 50 9700	L05	EUR/100 kg	178,00
0402 29 15 9900	L07	EUR/kg	0,9800	0405 10 90 9000	L05	EUR/100 kg	184,52
0402 29 19 9300	L07	EUR/kg	0,8811	0405 20 90 9500	L05	EUR/100 kg	162,82
0402 29 19 9500	L07	EUR/kg	0,9196	0405 20 90 9700	L05	EUR/100 kg	169,32
0402 29 19 9900	L07	EUR/kg	0,9800	0405 90 10 9000	L05	EUR/100 kg	222,55
0402 29 91 9000	L07	EUR/kg	0,9861	0405 90 90 9000	L05	EUR/100 kg	178,00
0402 29 99 9100	L07	EUR/kg	0,9861	0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—
0402 29 99 9500	L07	EUR/kg	1,0576	0406 10 20 9230	L03	EUR/100 kg	—
0402 91 11 9370	L07	EUR/100 kg	6,804		L04	EUR/100 kg	27,02
0402 91 19 9370	L07	EUR/100 kg	6,804		075	EUR/100 kg	28,71
0402 91 31 9300	L07	EUR/100 kg	8,058		400	EUR/100 kg	—
					A01	EUR/100 kg	33,77

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutions-beløb	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutions-beløb
0406 10 20 9290	L03	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9919	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	25,14		L04	EUR/100 kg	66,03
	075	EUR/100 kg	26,70		075	EUR/100 kg	70,18
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	24,32
	A01	EUR/100 kg	31,42		A01	EUR/100 kg	82,56
0406 10 20 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9990	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	11,03		L03	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	11,71		L04	EUR/100 kg	5,56
	400	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	11,05
	A01	EUR/100 kg	13,78		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9610	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9730	A01	EUR/100 kg	13,00
	L04	EUR/100 kg	36,65		L03	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	38,94		L04	EUR/100 kg	8,14
	400	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	16,22
	A01	EUR/100 kg	45,81		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9620	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9910	A01	EUR/100 kg	19,08
	L04	EUR/100 kg	37,17		L03	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	39,49		L04	EUR/100 kg	5,56
	400	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	11,05
	A01	EUR/100 kg	46,46		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9630	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9930	A01	EUR/100 kg	13,00
	L04	EUR/100 kg	41,50		L03	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	44,08		L04	EUR/100 kg	8,14
	400	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	16,22
	A01	EUR/100 kg	51,86		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9640	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9950	A01	EUR/100 kg	19,08
	L04	EUR/100 kg	60,97		L03	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	64,79		L04	EUR/100 kg	11,84
	400	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	23,59
	A01	EUR/100 kg	76,22		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9500	A01	EUR/100 kg	27,75
	L04	EUR/100 kg	50,81		L03	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	53,98		L04	EUR/100 kg	8,14
	400	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	16,22
	A01	EUR/100 kg	63,51		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9660	A00	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9700	A01	EUR/100 kg	19,08
0406 10 20 9830	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	18,85		L04	EUR/100 kg	11,84
	075	EUR/100 kg	20,03		075	EUR/100 kg	23,59
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9850	A01	EUR/100 kg	23,56		A01	EUR/100 kg	27,75
	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	22,85		L04	EUR/100 kg	11,84
	075	EUR/100 kg	24,28		075	EUR/100 kg	23,59
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9870	A01	EUR/100 kg	28,57		A01	EUR/100 kg	31,37
	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	14,04
	075	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	27,97
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9100	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	32,91
	L04	EUR/100 kg	42,13	0406 40 50 9000	L03	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	44,76		L04	EUR/100 kg	64,53
	400	EUR/100 kg	15,39		075	EUR/100 kg	68,57
	A01	EUR/100 kg	52,67		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9915	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	80,67
	L04	EUR/100 kg	55,61	0406 40 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	59,09		L04	EUR/100 kg	66,27
	400	EUR/100 kg	20,51		075	EUR/100 kg	70,40
	A01	EUR/100 kg	69,52		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9917	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	82,83
	L04	EUR/100 kg	59,10	0406 90 13 9000	L03	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	62,80		L04	EUR/100 kg	72,87
	400	EUR/100 kg	21,80		075	EUR/100 kg	88,65
	A01	EUR/100 kg	73,87		400	EUR/100 kg	29,31
					A01	EUR/100 kg	104,30

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutions- beløb	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutions- beløb	
0406 90 15 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	75,30		L04	EUR/100 kg	79,89	
	075	EUR/100 kg	91,61		075	EUR/100 kg	97,95	
	400	EUR/100 kg	30,21		400	EUR/100 kg	31,11	
	A01	EUR/100 kg	107,78		A01	EUR/100 kg	115,23	
0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	75,30		L04	EUR/100 kg	76,80	
	075	EUR/100 kg	91,61		075	EUR/100 kg	94,61	
	400	EUR/100 kg	30,21		400	EUR/100 kg	23,80	
	A01	EUR/100 kg	107,78		A01	EUR/100 kg	111,30	
0406 90 21 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	73,79		0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—
	075	EUR/100 kg	89,56			L04	EUR/100 kg	76,80
	400	EUR/100 kg	21,67			075	EUR/100 kg	94,61
	A01	EUR/100 kg	105,36			400	EUR/100 kg	23,80
0406 90 23 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 73 9900		A01	EUR/100 kg	111,30
	L04	EUR/100 kg	64,80		A00	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	79,17		L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	76,80	
	A01	EUR/100 kg	93,15		075	EUR/100 kg	94,61	
0406 90 25 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 75 9900	400	EUR/100 kg	23,80	
	L04	EUR/100 kg	64,36		A01	EUR/100 kg	111,30	
	075	EUR/100 kg	78,32		L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	66,89	
	A01	EUR/100 kg	92,14		075	EUR/100 kg	81,45	
0406 90 27 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9300	400	EUR/100 kg	25,61	
	L04	EUR/100 kg	58,30		A01	EUR/100 kg	95,83	
	075	EUR/100 kg	70,93		L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	67,34	
	A01	EUR/100 kg	83,45		075	EUR/100 kg	82,34	
0406 90 31 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9400	400	EUR/100 kg	10,81	
	L04	EUR/100 kg	53,58		A01	EUR/100 kg	96,86	
	075	EUR/100 kg	65,29		L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	12,43		L04	EUR/100 kg	60,72	
	A01	EUR/100 kg	76,82		075	EUR/100 kg	73,89	
0406 90 33 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9400	400	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	53,58		A01	EUR/100 kg	86,93	
	075	EUR/100 kg	65,29		L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	12,43		L04	EUR/100 kg	68,01	
	A01	EUR/100 kg	76,82		075	EUR/100 kg	82,75	
0406 90 33 9919	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9500	400	EUR/100 kg	11,25	
	L04	EUR/100 kg	48,96		A01	EUR/100 kg	97,36	
	075	EUR/100 kg	59,89		L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	64,70	
	A01	EUR/100 kg	70,45		075	EUR/100 kg	78,05	
0406 90 33 9951	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9100	400	EUR/100 kg	11,25	
	L04	EUR/100 kg	49,46		A01	EUR/100 kg	91,83	
	075	EUR/100 kg	59,93		L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		L08	EUR/100 kg	62,75	
	A01	EUR/100 kg	70,50		075	EUR/100 kg	77,91	
0406 90 35 9190	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9300	092	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	75,80		400	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	92,63		A01	EUR/100 kg	91,66	
	400	EUR/100 kg	29,89		L03	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	108,97		L08	EUR/100 kg	66,53	
0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9500	075	EUR/100 kg	80,74	
	L04	EUR/100 kg	75,80		092	EUR/100 kg	—	
	075	EUR/100 kg	92,63		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	19,54		A01	EUR/100 kg	94,99	
	A01	EUR/100 kg	108,97		L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—		L08	EUR/100 kg	65,90	
	L04	EUR/100 kg	72,87		075	EUR/100 kg	79,51	
	075	EUR/100 kg	88,65		092	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	29,31		400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	104,30		A01	EUR/100 kg	93,54	
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—					
	L04	EUR/100 kg	80,30					
	075	EUR/100 kg	98,76					
	400	EUR/100 kg	27,82					
	A01	EUR/100 kg	116,19					

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
0406 90 79 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9400	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	53,80		L04	EUR/100 kg	59,06
	075	EUR/100 kg	65,72		075	EUR/100 kg	73,39
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	16,76
	A01	EUR/100 kg	77,32		A01	EUR/100 kg	86,34
0406 90 81 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9951	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	68,01		L04	EUR/100 kg	66,79
	075	EUR/100 kg	82,75		075	EUR/100 kg	81,27
	400	EUR/100 kg	23,15		400	EUR/100 kg	23,16
	A01	EUR/100 kg	97,36		A01	EUR/100 kg	95,62
0406 90 85 9930	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	73,45		L04	EUR/100 kg	66,79
	075	EUR/100 kg	89,82		075	EUR/100 kg	81,27
	400	EUR/100 kg	28,85		400	EUR/100 kg	18,79
	A01	EUR/100 kg	105,68		A01	EUR/100 kg	95,62
0406 90 85 9970	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9972	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	67,34		L04	EUR/100 kg	28,46
	075	EUR/100 kg	82,34		075	EUR/100 kg	34,77
	400	EUR/100 kg	25,24		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	96,86		A01	EUR/100 kg	40,91
0406 90 85 9999	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9973	L03	EUR/100 kg	—
0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	65,59
0406 90 86 9200	L03	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	79,80
	L04	EUR/100 kg	61,79		400	EUR/100 kg	13,19
	075	EUR/100 kg	77,90		A01	EUR/100 kg	93,88
0406 90 86 9300	400	EUR/100 kg	15,15	0406 90 87 9974	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	91,65		L04	EUR/100 kg	71,18
	L03	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	86,23
	L04	EUR/100 kg	62,68		400	EUR/100 kg	13,19
	075	EUR/100 kg	78,72		A01	EUR/100 kg	101,45
0406 90 86 9400	400	EUR/100 kg	16,61	0406 90 87 9975	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	92,61		L04	EUR/100 kg	72,60
	L03	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	87,19
	L04	EUR/100 kg	66,59		400	EUR/100 kg	17,48
	075	EUR/100 kg	82,75		A01	EUR/100 kg	102,58
0406 90 86 9900	400	EUR/100 kg	18,79	0406 90 87 9979	L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	97,36		L04	EUR/100 kg	64,80
	L03	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	79,17
	L04	EUR/100 kg	73,45		400	EUR/100 kg	13,19
	075	EUR/100 kg	89,82		A01	EUR/100 kg	93,15
0406 90 87 9100	400	EUR/100 kg	22,00	0406 90 88 9100	A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	105,68		L03	EUR/100 kg	—
	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	50,84
	L03	EUR/100 kg	—		075	EUR/100 kg	63,62
	L04	EUR/100 kg	51,50		400	EUR/100 kg	16,61
0406 90 87 9200	075	EUR/100 kg	64,89	0406 90 88 9300	A01	EUR/100 kg	74,85
	400	EUR/100 kg	13,55				
	A01	EUR/100 kg	76,35				
	L03	EUR/100 kg	—				
	L04	EUR/100 kg	57,55				
0406 90 87 9300	075	EUR/100 kg	72,30				
	400	EUR/100 kg	15,30				
	A01	EUR/100 kg	85,05				

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1779/2002 (EFT L 269 af 5.10.2002, s. 6).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

L03 Ceuta, Melilla, Island, Norge, Schweiz, Liechtenstein, Andorra, Gibraltar, Pavestolen (benævnes ofte Vatikanstaten), Malta, Tyrkiet, Estland, Letland, Litauen, Polen, Tjekkiet, Slovakiet, Ungarn, Rumænien, Bulgarien, Canada, Cypern, Australien og New Zealand

L04 Albanien, Slovenien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Serbien og Montenegro og Makedonien

L05 alle bestemmelsessteder undtagen Polen, Estland, Letland, Litauen, Ungarn, Tjekkiet, Slovakiet og USA

L06 alle bestemmelsessteder undtagen Estland, Letland, Litauen, Ungarn og USA

L07 alle bestemmelsessteder undtagen Estland, Letland, Litauen, Ungarn, Tjekkiet, Slovakiet og USA

L08 Albanien, Slovenien, Bosnien-Hercegovina, Serbien og Montenegro samt Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien

»970« omfatter de udførsler, der er omhandlet i artikel 36, stk. 1, litra a) og c), og artikel 44, stk. 1, litra a) og b), i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999 (EFT L 102 af 17.4.1999, s. 11), og udførsler foretaget på grundlag af kontrakter med væbnede styrker, som er stationeret på en medlemsstats område uden dog at høre under dens jurisdiktion.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2167/2003**af 11. december 2003****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af havre inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1814/2003 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1104/2003⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1431/2003⁽⁴⁾, særlig artikel 4,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1814/2003 af 15. oktober 2003 om en særlig interventionsforanstaltning for korn i Finland og Sverige i produktionsåret 2003/04⁽⁵⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over eksportrestitutionen for havre, der er produceret i Finland og Sverige til eksport fra Finland og Sverige til alle tredjelande med undtagelse af Bulgarien, Cypern, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Malta, Polen, Tjekkiet, Rumænien, Slovakiet og Slovenien, blev åbnet ved forordning (EF) nr. 1814/2003.

- (2) I artikel 9 i forordning (EF) nr. 1814/2003 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95. I dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen.
- (3) Anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 5. til den 11. december 2003 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1814/2003 omhandlede licitation, fastsættes maksimumseksportrestitutionen for havre til 18,97 EUR/t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 12. december 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EUT L 158 af 27.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EUT L 203 af 12.8.2003, s. 16.

⁽⁵⁾ EUT L 265 af 16.10.2003, s. 25.

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2003/99/EF

af 17. november 2003

om overvågning af zoonoser og zoonotiske agenser, om ændring af Rådets beslutning 90/424/EØF og om ophævelse af Rådets direktiv 92/117/EØF

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 152, stk. 4, litra b),

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽²⁾,

efter høring af Regionsudvalget,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Levende dyr og produkter af animalsk oprindelse er opført på listen i traktatens bilag I. Husdyrbrug og afsætning af produkter af animalsk oprindelse er en vigtig indkomstkilde for landbrugsbefolkningen. For at sikre en rationel udvikling af landbrugssektoren må der gennemføres veterinæraktioner, der tager sigte på at beskytte og højne menneskers og dyrs sundhed i Fællesskabet.
- (2) Beskyttelsen af mennesker mod sygdomme og infektioner, der direkte eller indirekte kan overføres mellem dyr og mennesker (zoonoser), er af meget stor betydning.
- (3) Zoonoser, der kan overføres med fødevarer, kan medføre menneskelige lidelser og økonomiske tab for fødevarerproducenterne og fødevarerindustrien.
- (4) Zoonoser, der overføres via andre kilder end fødevarer, navnlig via vildtlevende dyr og selskabsdyr, er også et problem, der må tages højde for.
- (5) Rådets direktiv 92/117/EØF af 17. december 1992 om beskyttelsesforanstaltninger over for specifikke zoonoser og specifikke zoonotiske agenser hos dyr og i animalske produkter for at forhindre levnedsmiddelbårne infektioner og forgiftninger ⁽⁴⁾ indeholder bestemmelser om indførelse af et system til overvågning af bestemte zoonoser såvel på medlemsstatsplan som på fællesskabsplan.

(6) Med bistand fra EF-referencelaboratoriet for zoonose-epidemiologi indsamler Kommissionen årligt overvågningsresultaterne i medlemsstaterne og sammenfatter dem. Resultaterne er blevet offentliggjort årligt siden 1995. De danner grundlag for evalueringen af den aktuelle situation med hensyn til zoonoser og zoonotiske agenser. Dataindsamlingssystemerne er imidlertid ikke harmoniserede, og der er derfor ikke mulighed for direkte sammenligninger mellem medlemsstaterne.

(7) I henhold til anden fællesskabslovgivning skal der foretages overvågning og bekæmpelse af visse zoonoser i dyrepopulationer. Især Rådets direktiv 64/432/EØF af 26. juni 1964 om veterinærpolitimæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin ⁽⁵⁾ omhandler kvægtuberkulose og kvægbrucellose. Rådets direktiv 91/68/EØF af 28. januar 1991 om dyresundhedsmæssige betingelser for samhandelen med får og geder inden for Fællesskabet ⁽⁶⁾ omhandler fåre- og gedebrucellose. Nærværende direktiv bør derfor ikke medføre unødvendig gentagelse af disse allerede gældende krav.

(8) Desuden bør Europa-Parlamentets og Rådets fremtidige forordning om fødevarerhygiejne indeholde særlige elementer, der er nødvendige for forebyggelse, bekæmpelse og overvågning af zoonoser og zoonotiske agenser, ligesom den fastlægger særlige krav vedrørende fødevarers mikrobiologiske kvalitet.

(9) Direktiv 92/117/EØF foreskriver indsamling af data om tilfælde af zoonoser hos mennesker. Formålet med Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 2119/98/EF af 24. september 1998 om oprettelse af et net til epidemiologisk overvågning af og kontrol med overførbare sygdomme i Fællesskabet ⁽⁷⁾ er at fremme indsamlingen af sådanne data og forbedre forebyggelsen og bekæmpelsen af overførbare sygdomme i Fællesskabet.

(10) Indsamling af data om forekomsten af zoonoser og zoonotiske agenser i dyr, fødevarer og foder og hos mennesker er nødvendig for at kunne fastslå tendenserne i og kilderne til zoonoser.

⁽¹⁾ EFT C 304 E af 30.10.2001, s. 250.

⁽²⁾ EFT C 94 af 18.4.2002, s. 18.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 15.5.2002 (EUT C 180 E af 31.7.2003, s. 161), Rådets fælles holdning af 20.2.2003 (EUT C 90 E af 15.4.2003, s. 9) og Europa-Parlamentets holdning af 19.6.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽⁴⁾ EFT L 62 af 15.3.1993, s. 38. Senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

⁽⁵⁾ EFT 121 af 29.7.1964, s. 1977. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1226/2002 (EFT L 179 af 9.7.2002, s. 13).

⁽⁶⁾ EFT L 46 af 19.2.1991, s. 19. Senest ændret ved Kommissionens beslutning 2003/708/EF (EUT L 258 af 10.10.2003, s. 11).

⁽⁷⁾ EFT L 268 af 3.10.1998, s. 1.

- (11) I en udtalelse af 12. april 2000 om zoonoser gav Den Videnskabelige Komité for Veterinærforanstaltninger med henblik på Folkesundheden udtryk for, at de dengang gældende foranstaltninger til bekæmpelse af fødevarebårne zoonotiske infektioner var utilstrækkelige. Den fremførte desuden, at de epidemiologiske data, som medlemsstaterne indsamlede, var ufuldstændige og ikke fuldt ud sammenlignelige. Som følge heraf anbefalede komitéen at forbedre overvågningsordningerne, ligesom den påpegede muligheder for risikostyring. Komitéen mente navnlig, at *Salmonella* spp., *Campylobacter* spp., verotoksinproducerende *Escherichia coli* (VTEC), *Listeria monocytogenes*, *Cryptosporidium* spp., *Echinococcus granulosus/multilocularis* og *Trichinella spiralis* bør prioriteres i relation til folkesundheden.
- (12) Det er derfor nødvendigt at forbedre de nuværende overvågnings- og dataindsamlingssystemer, som er fastlagt ved direktiv 92/117/EØF. Samtidigt vil Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2160/2003 af 17. november 2003 om bekæmpelse af salmonella og andre bestemte fødevarebårne zoonotiske agenser ⁽¹⁾ erstatte de specifikke bekæmpelsesforanstaltninger, der er fastsat ved direktiv 92/117/EØF. Direktiv 92/117/EØF bør derfor ophæves.
- (13) De nye rammer for videnskabelig rådgivning og bistand vedrørende fødevarer sikkerhed, som er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 178/2002 af 28. januar 2002 om generelle principper og krav i fødevarelovgivningen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet og om procedurer vedrørende fødevarer sikkerhed ⁽²⁾, bør anvendes til indsamling og analyse af relevante data.
- (14) For at gøre det lettere at indsamle og sammenligne data bør der foretages en harmoniseret overvågning. Dette vil give mulighed for at evaluere tendenser i og kilder til zoonoser og zoonotiske agenser i Fællesskabet. De indsamlede data bør sammen med data fra andre kilder danne grundlag for en risikovurdering af de zoonotiske organismer.
- (15) De zoonoser, der indebærer de største risici for folkesundheden, bør have forrang. Overvågningssystemerne bør dog også fremme påvisningen af zoonotiske sygdomme, der er under udvikling, eller som for nylig er opstået, og nye stammer af zoonotiske organismer.
- (16) Den foruroligende udvikling af antimikrobiel resistens (f.eks. resistens over for antimikrobiel medicin og antimikrobielle fodertilægsstoffer) bør overvåges. Der bør fastsættes bestemmelser om overvågning, der ikke kun skal omfatte zoonotiske agenser, men også andre agenser, i det omfang de udgør en trussel mod folkesundheden. Især ville det være hensigtsmæssigt at overvåge indikatororganismer. Disse organismer udgør latente resistente gener, som de kan overføre til sygdomsfremkaldende bakterier.
- (17) Ud over den generelle overvågning kan der blive konstateret særlige behov, som gør det nødvendigt at indføre samordnede overvågningsprogrammer. Opmærksomheden bør især rettes mod de zoonoser, der er opført i bilag I til forordning (EF) nr. 2160/2003.
- (18) Fødevarebårne udbrud af zoonoser giver, hvis de undersøges grundigt, mulighed for at identificere patogenet, den involverede fødevare og de faktorer ved tilberedningen og håndteringen, der har medvirket til udbruddet. Det vil derfor være hensigtsmæssigt at åbne mulighed for sådanne undersøgelser og for et nært samarbejde mellem de forskellige myndigheder.
- (19) Transmissible spongiforme encephalopatii er omfattet af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 999/2001 af 22. maj 2001 om fastsættelse af regler for forebyggelse af, kontrol med og udryddelse af visse transmissible spongiforme encephalopatii ⁽³⁾.
- (20) For at sikre en effektiv udnyttelse af de indsamlede oplysninger om zoonoser og zoonotiske agenser bør der fastsættes passende regler om udveksling af alle relevante oplysninger. Sådanne oplysninger bør indsamles i medlemsstaterne og forelægges for Kommissionen i form af rapporter, som bør fremsendes til Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet og på passende vis straks gøres tilgængelige for offentligheden.
- (21) Rapporterne bør forelægges årligt. Yderligere rapporter kan dog være hensigtsmæssige, hvis omstændighederne kræver det.
- (22) Det kan være hensigtsmæssigt at udpege nationale referencelaboratorier og EF-referencelaboratorier med henblik på rådgivning og bistand i forbindelse med zoonoser og zoonotiske agenser, der er omfattet af dette direktiv.
- (23) Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet ⁽⁴⁾ bør ændres for så vidt angår de nærmere bestemmelser om Fællesskabets finansielle tilskud til visse aktioner i forbindelse med overvågning og bekæmpelse af zoonoser og zoonotiske agenser.

⁽¹⁾ Se side 1 i denne EUT.

⁽²⁾ EFT L 31 af 1.2.2002, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 147 af 31.5.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1494/2002 (EFT L 225 af 22.8.2002, s. 3).

⁽⁴⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19. Senest ændret ved beslutning 2001/572/EF (EFT L 203 af 28.7.2001, s. 16).

- (24) Der bør fastlægges passende procedurer for ændring af visse bestemmelser i dette direktiv under hensyntagen til de tekniske og videnskabelige fremskridt og for vedtagelse af gennemførelses- og overgangsbestemmelser.
- (25) For at tage hensyn til den videnskabelige og tekniske udvikling bør det sikres, at der er et nært og effektivt samarbejde mellem Kommissionen og medlemsstaterne i den stående komité, som er nedsat ved forordning (EF) nr. 178/2002.
- (26) Medlemsstaterne kan ikke på egen hånd indsamle sammenlignelige data, som kan danne grundlag for en risikovurdering af zoonotiske organismer af betydning på fællesskabsplan. Indsamlingen af sådanne data kan derfor bedre gennemføres på fællesskabsplan. Fællesskabet kan derfor vedtage foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, begrænser nærværende direktiv sig til det minimum, der er nødvendigt for at nå disse mål. Ansvar for oprettelsen og vedligeholdelsen af overvågningssystemerne bør ligge hos medlemsstaterne.
- (27) De foranstaltninger, der er nødvendige for gennemførelsen af dette direktiv, bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽¹⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

KAPITEL I

INDLEDENDE BESTEMMELSER

Artikel 1

Formål og anvendelsesområde

- Formålet med dette direktiv er at sikre en effektiv overvågning af zoonoser, zoonotiske agenser og hertil knyttet antimikrobiel resistens, og at fødevarebårne udbrud bliver epidemiologisk korrekt undersøgt, så der i Fællesskabet kan indsamles de oplysninger, der er nødvendige for at vurdere de relevante tendenser og kilder.
- Dette direktiv vedrører
 - overvågning af zoonoser og zoonotiske agenser
 - overvågning af hertil knyttet antimikrobiel resistens
 - epidemiologiske undersøgelser af fødevarebårne udbrud og
 - udveksling af oplysninger om zoonoser og zoonotiske agenser.

⁽¹⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

- Dette direktiv finder anvendelse med forbehold af mere specifikke fællesskabsbestemmelser om dyresundhed, dyrs ernæring, fødevarehygiejne, overførbare sygdomme hos mennesker, sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen, genteknologi og transmissible spongiforme encephalopatiser.

Artikel 2

Definitioner

I dette direktiv gælder følgende definitioner:

1) Definitionerne i forordning (EF) nr. 178/2002.

2) Følgende definitioner:

- »zoonose«: alle sygdomme og/eller infektioner, der naturligt, direkte eller indirekte kan overføres mellem dyr og mennesker
- »zoonotisk agens«: alle vira, bakterier, svampe, parasitter eller andre biologiske enheder, der kan fremkalde zoonoser
- »antimikrobiel resistens«: visse arter af mikroorganismers evne til at overleve eller endog udvikle sig ved tilstedeværelse af en antimikrobiel agens i en given koncentration, som normalt ville være tilstrækkelig til at hæmme samme art af mikroorganismers vækst eller dræbe dem
- »fødevarebåret udbrud«: konstatering under bestemte forhold af en forekomst af to eller flere tilfælde af samme sygdom og/eller infektion hos mennesker eller en situation, hvor det konstaterede antal tilfælde overstiger det, der kunne forventes, og hvor de pågældende tilfælde har eller sandsynligvis har forbindelse med en og samme fødevarekilde, og
- »overvågning«: en ordning for indsamling, analyse og videregivelse af data om forekomsten af zoonoser, zoonotiske agenser og antimikrobiel resistens i forbindelse hermed.

Artikel 3

Generelle forpligtelser

- Medlemsstaterne sørger for, at data om forekomst af zoonoser, zoonotiske agenser og antimikrobiel resistens i forbindelse hermed indsamles, analyseres og straks offentliggøres i overensstemmelse med kravene i dette direktiv og i de bestemmelser, der vedtages i henhold hertil.
- Hver medlemsstat udpeger en eller flere kompetente myndigheder i forbindelse med dette direktiv og giver Kommissionen meddelelse herom. Hvis en medlemsstat udpeger mere end en myndighed,
 - meddeler den Kommissionen, hvilken kompetent myndighed der fungerer som kontaktpunkt for kontakt med Kommissionen, og
 - sørger den for, at de kompetente myndigheder samarbejder om at sikre en korrekt gennemførelse af kravene i dette direktiv.

3. Hver medlemsstat sørger for, at der etableres et løbende effektivt samarbejde baseret på fri udveksling af generelle oplysninger og om nødvendigt af specifikke data mellem den eller de kompetente myndigheder, der er udpeget i forbindelse med dette direktiv, og

- a) de myndigheder, der er ansvarlige med hensyn til fællesskabslovgivningen om dyresundhed
- b) de myndigheder, der er ansvarlige med hensyn til fællesskabslovgivningen om foder
- c) de myndigheder, der er ansvarlige med hensyn til fællesskabslovgivningen om fødevarerhygiejne
- d) de strukturer og/eller myndigheder, der er nævnt i artikel 1 i beslutning nr. 2119/98/EF
- e) andre berørte myndigheder og organisationer.

4. Hver medlemsstat sørger for, at det relevante personale hos den eller de kompetente myndigheder, der er omhandlet i stk. 2, om nødvendigt får en passende grund- og videregående uddannelse i veterinærvidenskab, mikrobiologi og epidemiologi.

KAPITEL II

OVERVÅGNING AF ZOONOSER OG ZOONOTISKE AGENSER

Artikel 4

Generelle bestemmelser om overvågning af zoonoser og zoonotiske agenser

1. Medlemsstaterne indsamler relevante og sammenlignelige data med henblik på at identificere og beskrive farekilder, at vurdere eksponeringen og at beskrive risici i forbindelse med zoonoser og zoonotiske agenser.

2. Overvågningen foretages i det eller de led i fødevarekæden, der er mest hensigtsmæssig i forhold til den pågældende zoonose eller zoonotiske agens, dvs.:

- a) i primærproduktionen, og/eller
- b) i andre led i fødevarekæden, herunder i fødevarer og foder.

3. Overvågningen skal omfatte de zoonoser og zoonotiske agenser, der er anført i bilag I, del A. Hvis den epidemiologiske situation i en medlemsstat gør det berettiget, skal de zoonoser og zoonotiske agenser, der er anført i bilag I, del B, også overvåges.

4. Bilag I kan ændres efter proceduren i artikel 12, stk. 2, idet der kan indsættes eller slettes zoonoser eller zoonotiske agenser i listerne i bilaget, især under hensyntagen til følgende kriterier:

- a) deres forekomst i populationer af dyr og mennesker, i foder og fødevarer

- b) hvor alvorlige de er for mennesker

- c) deres økonomiske konsekvenser for sundhedssektoren med hensyn til både dyr og mennesker og for foder- og fødevaresektoren

- d) de epidemiologiske tendenser i populationer af dyr og mennesker samt på foder- og fødevareområdet.

5. Overvågningen baseres på de ordninger, der findes i medlemsstaterne. Når det er nødvendigt for at lette indsamlingen og sammenligningen af oplysningerne, kan der imidlertid efter proceduren i artikel 12, stk. 2, og under hensyntagen til andre fællesskabsbestemmelser om dyresundhed, fødevarerhygiejne og overførbare sygdomme hos mennesker fastsættes nærmere bestemmelser om overvågningen af de zoonoser og zoonotiske agenser, der er anført i bilag I.

I sådanne nærmere bestemmelser fastlægges minimumskrav for overvågning af visse zoonoser eller zoonotiske agenser. Heri kan navnlig præciseres:

- a) dyrepopulation eller delpopulationer eller led i fødevarekæden, som overvågningen skal omfatte
- b) art og type data, der skal indsamles
- c) definitioner af tilfælde
- d) prøvetagningsordninger, der skal anvendes
- e) laboratoriemetoder, der skal anvendes, og
- f) rapporteringshyppighed, herunder retningslinjer for rapportering mellem lokale, regionale og centrale myndigheder.

6. Når Kommissionen skal vurdere, hvorvidt der skal foreslås nærmere bestemmelser i overensstemmelse med stk. 5 til harmonisering af rutinemæssig overvågning af zoonoser og zoonotiske agenser, prioriterer den de zoonoser og zoonotiske agenser, der er opført i bilag I, del A.

Artikel 5

Samordnede overvågningsprogrammer

1. Såfremt data indsamlet gennem rutinemæssig overvågning i overensstemmelse med artikel 4 ikke er tilstrækkelige, kan der efter proceduren i artikel 12, stk. 2, tilrettelægges samordnede overvågningsprogrammer for en eller flere zoonoser og/eller zoonotiske agenser. Samordnede overvågningsprogrammer kan navnlig tilrettelægges, når det fastslås, at der er et særligt behov for at vurdere risici, eller når der skal fastlægges basisværdier for zoonoser og/eller zoonotiske agenser i medlemsstaterne og/eller på fællesskabsplan.

2. Når der tilrettelægges et samordnet overvågningsprogram, henvises der specielt til zoonoser og zoonotiske agenser i de dyrepopulationer, der er anført i bilag I til forordning (EF) nr. 2160/2003.

3. Minimumsbestemmelser for tilrettelæggelsen af samordnede overvågningsprogrammer er fastlagt i bilag III.

Artikel 6

Forpligtelser for ledere af fødevarevirksomheder

1. Når ledere af fødevarevirksomheder udfører undersøgelser af tilstedeværelse af zoonoser og zoonotiske agenser, der er underkastet overvågning i medfør af artikel 4, stk. 2, sørger medlemsstaterne for, at de

- a) opbevarer resultaterne og tager skridt til, at alle relevante isolater opbevares i en periode, der nærmere skal angives af den kompetente myndighed, og
- b) meddeler resultaterne til den kompetente myndighed eller forsyner denne med isolater efter anmodning.

2. Der kan vedtages gennemførelsesbestemmelser for denne artikel efter proceduren i artikel 12, stk. 2.

KAPITEL III

ANTIMIKROBIEL RESISTENS

Artikel 7

Overvågning af antimikrobiel resistens

1. Medlemsstaterne sørger for, at der ved overvågningen tilvejebringes sammenlignelige data om antimikrobiel resistens i zoonotiske agenser i overensstemmelse med de krav, der er fastsat i bilag II, og andre agenser, for så vidt de udgør en trussel mod folkesundheden.

2. Denne overvågning skal supplere den overvågning af humanisolater, der foretages i henhold til beslutning nr. 2119/98/EF.

3. Der vedtages gennemførelsesbestemmelser til denne artikel efter proceduren i artikel 12, stk. 2.

KAPITEL IV

FØDEVAREBÅRNE UDBRUD

Artikel 8

Epidemiologisk undersøgelse af fødevarebårne udbrud

1. Når en leder af en fødevarevirksomhed forsyner den kompetente myndighed med oplysninger i henhold til artikel 19, stk. 3, i forordning (EF) nr. 178/2002, sørger medlemsstaterne for, at den pågældende fødevare eller en passende prøve heraf opbevares, således at analysen heraf i et laboratorium eller undersøgelsen af alle fødevarebårne udbrud ikke vanskeliggøres.

2. Den kompetente myndighed undersøger fødevarebårne udbrud i samarbejde med de myndigheder, der er omhandlet i artikel 1 i beslutning nr. 2119/98/EF. Undersøgelsen skal give oplysninger om den epidemiologiske profil og oplysninger om de fødevarer, der kan være involveret, og om de mulige årsager til udbruddet. Undersøgelsen skal i videst muligt omfang omfatte passende epidemiologiske og mikrobiologiske undersø-

gelser. Den kompetente myndighed forelægger Kommissionen (som sender den til Den Europæiske Fødevaresikkerhedsautoritet) en sammenfattende rapport om resultaterne af de foretagne undersøgelser med de oplysninger, der er nævnt i del E i bilag IV.

3. Nærmere regler for undersøgelse af fødevarebårne udbrud kan fastlægges efter proceduren i artikel 12, stk. 2.

4. Stk. 1 og 2 finder anvendelse, uden at dette berører fællesskabsbestemmelserne om produktsikkerhed, om varslings- og reaktionssystemet til forebyggelse og bekæmpelse af overførbare sygdomme hos mennesker, om fødevarehygiejne samt de generelle forskrifter i fødevarelovgivningen, især dem, der vedrører hasteforanstaltninger og forholdsregler med henblik på at trække de pågældende fødevarer og det pågældende foder tilbage fra markedet.

KAPITEL V

UDVEKSLING AF OPLYSNINGER

Artikel 9

Vurdering af tendenser i og kilder til zoonoser, zoonotiske agenser og antimikrobiel resistens

1. Medlemsstaterne vurderer tendenser i og kilder til zoonoser, zoonotiske agenser og antimikrobiel resistens på deres område.

Hvert år inden udgangen af maj forelægger de enkelte medlemsstater Kommissionen en rapport om tendenser i og kilder til zoonoser, zoonotiske agenser og antimikrobiel resistens, som omfatter de data, der i henhold til artikel 4, 7 og 8 er indsamlet i løbet af det foregående år. Rapporterne og enhver sammenfatning heraf gøres offentligt tilgængelige.

Rapporterne skal også indeholde de oplysninger, der er nævnt i artikel 3, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 2160/2003.

Minimumskravene til rapporterne er fastlagt i bilag IV. Der kan efter proceduren i artikel 12, stk. 2, fastsættes nærmere bestemmelser om vurderingen af rapporterne, herunder om deres format og de oplysninger, de mindst skal indeholde.

Hvis situationen kræver det, kan Kommissionen anmode om yderligere specifikke oplysninger, og medlemsstaterne skal efter en sådan anmodning eller på eget initiativ forelægge Kommissionen yderligere rapporter.

2. Kommissionen sender de rapporter, der er omhandlet i stk. 1, til Den Europæiske Fødevaresikkerhedsautoritet, som gennemgår dem og inden udgangen af november offentliggør en sammenfattende rapport om tendenserne i og kilderne til zoonoser, zoonotiske agenser og antimikrobiel resistens i Fællesskabet.

Ved udarbejdelsen af den sammenfattende rapport kan Den Europæiske Fødevaresikkerhedsautoritet tage hensyn til andre data, som er tilvejebragt i henhold til fællesskabslovgivningen, navnlig:

— artikel 8 i direktiv 64/432/EØF

— artikel 14, stk. 2, i Rådets direktiv 89/397/EØF ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Rådets direktiv 89/397/EØF af 14. juni 1989 om offentlig kontrol med levnedsmidler (EFT L 186 af 30.6.1989, s. 23).

- artikel 24 i beslutning 90/424/EØF
- artikel 4 i beslutning nr. 2119/98/EØF.

3. Medlemsstaterne forelægger Kommissionen resultaterne af de samordnede overvågningsprogrammer, der er udarbejdet i overensstemmelse med artikel 5. Kommissionen sender resultaterne til Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet. Resultaterne og sammendrag heraf gøres offentligt tilgængelige.

KAPITEL VI

LABORATORIER

Artikel 10

EF-referencelaboratorier og nationale referencelaboratorier

1. Der kan efter proceduren i artikel 12, stk. 2, udpeges et eller flere EF-referencelaboratorier til analyse og undersøgelse af zoonoser, zoonotiske agenser og antimikrobiel resistens i forbindelse hermed.
2. EF-referencelaboratoriernes ansvarsområder og opgaver fastlægges efter proceduren i artikel 12, stk. 2, navnlig hvad angår samordningen af deres aktiviteter med de nationale referencelaboratoriernes aktiviteter, dog med forbehold af bestemmelserne i beslutning 90/424/EØF.
3. Medlemsstaterne udpeger nationale referencelaboratorier for hvert af de områder, for hvilke der oprettes et EF-referencelaboratorium, og underretter Kommissionen herom.
4. Visse af de nationale referencelaboratoriernes ansvarsområder og opgaver kan fastlægges efter proceduren i artikel 12, stk. 2, navnlig hvad angår samordningen af deres aktiviteter med relevante referencelaboratoriernes aktiviteter i medlemsstaterne.

KAPITEL VII

GENNEMFØRELSE

Artikel 11

Ændringer af bilag og overgangs- og gennemførelsesforanstaltninger

Bilag II, III og IV kan ændres, og der kan vedtages passende overgangs- og gennemførelsesforanstaltninger efter proceduren i artikel 12, stk. 2.

Artikel 12

Udvalgsprocedure

1. Kommissionen bistås af Komitéen for Fødevarekæden og Dyresundhed, der er oprettet ved forordning (EF) nr. 178/2002, eller, når det er relevant, af den komité, der er nedsat ved beslutning 2119/98/EF.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse nr. 1999/468/EF, fastsættes til tre måneder.

3. Komitéen vedtager selv sin forretningsorden.

Artikel 13

Høring af Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet

Kommissionen hører Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet om ethvert spørgsmål inden for dette direktivs anvendelsesområde, der kan have betydelig indvirkning på folkesundheden, især inden for foreslår ændringer til bilag I-II, eller inden for indfører samordnede overvågningsprogrammer i overensstemmelse med artikel 5.

Artikel 14

Gennemførelse

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv inden den 12. april 2004. De underretter straks Kommissionen herom.

Medlemsstaterne anvender disse love og bestemmelser inden den 12. juni 2004.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne sender Kommissionen teksten til de nationale retsakter, de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

KAPITEL VIII

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 15

Ophævelse

Direktiv 92/117/EØF ophæves med virkning fra den 12. juni 2004.

Foranstaltninger, som medlemsstaterne har vedtaget i henhold til artikel 8, stk. 1, i direktiv 92/117/EØF, og foranstaltninger, som er gennemført i overensstemmelse med dets artikel 10, stk. 1, samt planer, der er godkendt i overensstemmelse med direktivets artikel 8, stk. 3, forbliver dog gældende, indtil der er godkendt tilsvarende kontrolprogrammer i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 2160/2003.

Artikel 16

Ændring af beslutning 90/424/EØF

I beslutning 90/424/EØF foretages følgende ændringer:

1) Artikel 29 affattes således:

»Artikel 29

1. Medlemsstaterne kan anmode om finansielt tilskud fra Fællesskabet til overvågning og bekæmpelse af de zoonoser, der er anført i bilagets gruppe 2 inden for rammerne af de bestemmelser, der er omhandlet i artikel 24, stk. 2-11.

2. Fællesskabets finansielle tilskud til bekæmpelse af zoonoser skal indgå som en del af et nationalt bekæmpelsesprogram, jf. artikel 5 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2160/2003 af 17. november 2003 om bekæmpelse af salmonella og andre bestemte fødevarerborne zoonotiske agenser (*). Fællesskabets finansielle tilskud må højst udgøre 50 % af de udgifter, der er afholdt til gennemførelse af obligatoriske bekæmpelsesforanstaltninger.

(*) EUT L 325 af 12.12.2003, s. 1.«

2) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 29a

Medlemsstaterne kan anmode om det finansielle tilskud fra Fællesskabet, der er omhandlet i artikel 29, stk. 2, til en national plan, der er godkendt i overensstemmelse med direktiv 92/117/EØF, indtil der er godkendt tilsvarende bekæmpelsesprogrammer i overensstemmelse med artikel 6 i forordning (EF) nr. 2160/2003.«

3) Følgende led indsættes i bilaget i listen under gruppe 2:

- »— Campylobacteriose og agenser heraf
- Listeriose og agenser heraf
- Salmonellose (zoonotisk salmonella) og agenser heraf
- Trikinose og agenser heraf
- Verotoksinproducerende *Escherichia coli*.«

Artikel 17

Ikrafttræden

Dette direktiv træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 18

Adressater

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. november 2003.

På Europa-Parlamentets vegne

P. COX

Formand

På Rådets vegne

G. ALEMANNO

Formand

BILAG I

A. Zoonoser og zoonotiske agenser, der skal indgå i overvågningen

- Brucellose og agenser heraf
- Campylobacteriose og agenser heraf
- Echinococcose og agenser heraf
- Listeriose og agenser heraf
- Salmonellose og agenser heraf
- Trichinellosis og agenser heraf
- Tuberkulose forårsaget af *Mycobacterium bovis*
- Verotoksinproducerende *Escherichia coli*.

B. Liste over zoonoser og zoonotiske agenser, der skal overvåges alt efter den epidemiologiske situation**1. Virale zoonoser**

- Calicivirus
- Hepatitis A-virus
- Influenzavirus
- Rabies
- Arthropodoverførte vira

2. Bakteriefremkaldte zoonoser

- Borreliose og agenser heraf
- Botulisme og agenser heraf
- Leptospirose og agenser heraf
- Psittacose og agenser heraf
- Andre former for tuberkulose end den under punkt A anførte
- Vibriose og agenser heraf
- Yersiniose og agenser heraf

3. Parasitfremkaldte zoonoser

- Anisakiasis og agenser heraf
- Cryptosporidiose og agenser heraf
- Cysticercose og agenser heraf
- Toxoplasmose og agenser heraf

4. Andre zoonoser og zoonotiske agenser

BILAG II

Krav vedrørende overvågning af antimikrobiel resistens i henhold til artikel 7**A. Generelle krav**

Medlemsstaterne skal sørge for, at systemet til overvågning af antimikrobiel resistens i henhold til artikel 7 mindst giver følgende oplysninger:

1. dyrearter, der er omfattet af overvågningen
2. bakteriearter og/eller -stammer, der er omfattet af overvågningen
3. prøvetagningsmetode, der er anvendt ved overvågningen
4. antimikrobielle stoffer, der er omfattet af overvågningen
5. laboratoriemetoder, der er anvendt til påvisning af resistens
6. laboratoriemetoder, der er anvendt til identifikation af mikroorganismeisolater
7. metoder, der er anvendt til indsamling af data.

B. Særlige krav

Medlemsstaterne skal sikre, at overvågningsordningen tilvejebringer relevante oplysninger om mindst et repræsentativt antal isolater af *Salmonella* spp., *Campylobacter jejuni* og *Campylobacter coli* fra kvæg, svin og fjerkræ samt fødevarer af animalsk oprindelse fremstillet af disse arter.

BILAG III

Samordnede overvågningsprogrammer som omhandlet i artikel 5

Et samordnet overvågningsprogram skal mindst indeholde følgende elementer:

- formål
- løbetid
- det geografiske område
- de pågældende zoonoser og/eller zoonotiske agenser
- prøvernes art og andre nødvendige dataenheder
- minimumsordninger for prøvetagning
- anvendte laboratoriemetoder
- myndighedernes ansvarsområder
- ressourcer, der skal tildeles
- de skønnede omkostninger og midlerne til dækning heraf
- metode og tidsplan for rapportering af resultaterne.

BILAG IV

Krav til de rapporter, der skal forelægges i henhold til artikel 9, stk. 1

Den i artikel 9, stk. 1, nævnte rapport skal mindst indeholde følgende oplysninger. Del A-D gælder for rapporter om overvågning, som udføres i overensstemmelse med artikel 4 eller 7. Del E gælder for rapporter om overvågning udført i overensstemmelse med artikel 8.

- A. I den første rapport skal følgende beskrives for hver zoonose og zoonotisk agens (senere skal kun ændringer rapporteres):
- a) overvågningssystemer (prøvetagningsmetoder, prøvetagningshyppighed, prøvens art, definition af tilfælde, anvendte diagnosemetoder)
 - b) vaccinationspolitik og andre forebyggende foranstaltninger
 - c) bekæmpelsesordninger og eventuelt bekæmpelsesprogrammer
 - d) foranstaltninger i tilfælde af positive prøver eller enkelttilfælde
 - e) ordninger for meddelelse af oplysninger
 - f) den hidtidige udvikling for så vidt angår sygdommen og/eller infektionen i det pågældende land.
- B. Hvert år skal følgende beskrives:
- a) den relevante modtagelige dyrepopulation (sammen med den dato, tallene vedrører):
 - antal besætninger eller flokke
 - samlet antal dyr
 - i givet fald de anvendte produktionsmetoder
 - b) antal og generel beskrivelse af de laboratorier og institutioner, der deltager i overvågningen.
- C. Hvert år skal følgende oplysninger beskrives for hver zoonotisk agens og hver datakategori samt deres konsekvenser:
- a) ændringer af de allerede beskrevne ordninger
 - b) ændringer af de allerede beskrevne metoder
 - c) resultater af undersøgelserne og af yderligere typebestemmelse eller anden karakteriseringsmetode på laboratorierne (særskilt for hver rapporteret kategori)
 - d) medlemsstatens evaluering af den aktuelle situation, tendensen og kilderne til infektion
 - e) betydning som zoonotisk sygdom
 - f) relevansen af fundene i dyr og fødevarer for tilfælde hos mennesker som kilde til infektion hos mennesker
 - g) anerkendte bekæmpelsesstrategier, der kan anvendes til forebyggelse eller mindske af risikoen for overførsel af den zoonotiske agens til mennesker
 - h) om nødvendigt alle specifikke indgreb, der er besluttet i medlemsstaten eller foreslået for Fællesskabet som helhed på grundlag af den aktuelle situation.
- D. Rapportering af undersøgelsesresultater
- Ved meddelelsen af resultater oplyses antallet af undersøgte epidemiologiske enheder (flokke, besætninger, prøver, partier) og antallet af positive prøver ud fra definitionen af tilfældet. Resultaterne forelægges om nødvendigt på en sådan måde, at de viser den geografiske fordeling for zoonosen eller den zoonotiske agens.
- E. Data om fødevarebårne udbrud:
- a) det samlede antal udbrud i løbet af et år
 - b) antallet af døde og syge personer i forbindelse med udbruddet
 - c) de agenser, der har forårsaget udbruddene, herunder så vidt muligt serotype eller enhver anden udtømmende beskrivelse af agensen. Hvis det ikke er muligt at identificere den pågældende agens, bør dette begrundes
 - d) de implicerede fødevarer og andre potentielle smittebærere
 - e) angivelse af arten af det sted, hvor den mistænkte fødevare er produceret/indkøbt/erhvervet/indtaget
 - f) medvirkende faktorer, f.eks. mangelfuld hygiejne ved forarbejdning af fødevaren.
-

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2003/119/EF

af 5. december 2003

om ændring af Rådets direktiv 91/414/EØF for at optage mesosulfuron, propoxycarbazon og zoxamid som aktive stoffer

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/414/EØF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 2003/84/EF⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 6, stk. 2, i direktiv 91/414/EØF modtog de franske myndigheder den 15. december 2000 en ansøgning fra Aventis CropScience France (nu Bayer CropScience) om optagelse af det aktive stof mesosulfuron (i form af mesosulfuron-methyl) i bilag I til direktiv 91/414/EØF. Ved Kommissionens beslutning 2001/287/EF⁽³⁾ blev det bekræftet, at dossieret var fuldstændigt og således principielt kunne anses for at opfylde data- og informationskravene i bilag II og III til direktiv 91/414/EØF.
- (2) Tyskland modtog den 25. januar 2000 en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i direktiv 91/414/EØF fra Bayer AG (nu Bayer CropScience) om propoxycarbazon (i form af natriumpropoxycarbazon — tidligere benævnt »MKH 65 61«). Ansøgningen blev erklæret for fuldstændig ved Kommissionens beslutning 2000/463/EF⁽⁴⁾.
- (3) Det Forenede Kongerige modtog den 2. juni 1999 en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i direktiv 91/414/EØF fra Rohm and Haas France SA (nu Dow AgroSciences) om zoxamid (tidligere benævnt »RH-7281«). Ansøgningen blev erklæret for fuldstændig ved Kommissionens beslutning 2000/540/EF⁽⁵⁾.
- (4) For disse aktive stoffer er virkningerne på menneskers sundhed og miljøet blevet vurderet i henhold til bestemmelserne i artikel 6, stk. 2 og 4, i direktiv 91/414/EØF for de anvendelsesformål, som ansøgerne har foreslået. De udpegede rapporterende medlemsstater forelagde Kommissionen udkast til vurderingsrapporter vedrørende stofferne den 12. december 2001 (mesosulfuron), den 26. marts 2001 (propoxycarbazon) og den 10. august 2001 (zoxamid).

- (5) Udkastene til vurderingsrapporter er blevet behandlet af medlemsstaterne og Kommissionen i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed. Behandlingen afsluttedes den 3. oktober 2003 i form af Kommissionens reviderede rapport om mesosulfuron, propoxycarbazon og zoxamid.
- (6) Ved behandlingen af mesosulfuron, propoxycarbazon og zoxamid viste der sig ingen uafklarede spørgsmål eller problemer, der ville have nødvendiggjort høring af Den Videnskabelige Komité for Planter.
- (7) Af de forskellige undersøgelser fremgår det, at de plantebeskyttelsesmidler, der indeholder de pågældende aktive stoffer, generelt kan forventes at opfylde kravene i artikel 5, stk. 1, litra a) og b), og artikel 5, stk. 3, i direktiv 91/414/EØF, navnlig med hensyn til de anvendelsesformål, der blev undersøgt og beskrevet i Kommissionens reviderede vurderingsrapport. Mesosulfuron, propoxycarbazon og zoxamid bør derfor optages i bilag I for at sikre, at der i alle medlemsstater kan gives godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder disse aktive stoffer, i overensstemmelse med direktiv 91/414/EØF.
- (8) Efter optagelsen bør medlemsstaterne have en rimelig frist til at gennemføre bestemmelserne i direktiv 91/414/EØF for plantebeskyttelsesmidler, der indeholder mesosulfuron, propoxycarbazon eller zoxamid, og især at tage eksisterende foreløbige godkendelser op til fornyet overvejelse og senest ved periodens udløb at ændre dem til fuldstændige godkendelser eller ændre dem eller trække dem tilbage i overensstemmelse med direktiv 91/414/EØF.
- (9) Direktiv 91/414/EØF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (10) De i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Bilag I til direktiv 91/414/EØF ændres som angivet i bilaget til nærværende direktiv.

⁽¹⁾ EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1.⁽²⁾ EUT L 247 af 30.9.2003, s. 20.⁽³⁾ EFT L 99 af 10.4.2001, s. 9.⁽⁴⁾ EFT L 183 af 22.7.2000, s. 21.⁽⁵⁾ EFT L 230 af 12.9.2000, s. 14.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest den 30. september 2004 de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme nærværende direktiv. De meddeler straks Kommissionen teksten til disse bestemmelser og en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og nærværende direktiv.

De anvender disse bestemmelser fra den 1. oktober 2004.

Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til nærværende direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. Medlemsstaterne fastlægger reglerne for denne henvisning.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne tager godkendelsen af hvert plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder mesosulfuron, propoxycarbazon eller zoxamid, op til fornyet behandling for at sikre, at kravene vedrørende disse aktive stoffer i bilag I til direktiv 91/414/EØF er opfyldt. Om nødvendigt ændrer de godkendelserne i henhold til direktiv 91/414/EØF eller trækker dem tilbage senest den 30. september 2004.

2. For hvert godkendt plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder mesosulfuron, propoxycarbazon eller zoxamid som det eneste aktive stof, tager medlemsstaterne midlet op til fornyet vurdering i overensstemmelse med ensartede principper, der er fastsat i bilag VI til direktiv 91/414/EØF, på grundlag af et dossier, der opfylder kravene i bilag III til nævnte direktiv. På grundlag af denne vurdering fastslår medlemsstaterne, om midlet opfylder kravene i artikel 4, stk. 1, litra b) til e), i

direktiv 91/414/EØF. Om nødvendigt ændrer de godkendelsen af hvert sådant plantebeskyttelsesmiddel eller trækker den tilbage senest den 31. august 2005.

3. For hvert godkendt plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder mesosulfuron, propoxycarbazon eller zoxamid sammen med et eller flere aktive stoffer, som alle er optaget i bilag I til direktiv 91/414/EØF, tager medlemsstaterne midlet op til fornyet vurdering i overensstemmelse med de ensartede principper, der er fastsat i bilag VI til nævnte direktiv, på grundlag af et dossier, der opfylder kravene i bilag III til nævnte direktiv. På grundlag af denne vurdering fastslår medlemsstaterne, om midlet opfylder kravene i artikel 4, stk. 1, litra b) til e), i direktiv 91/414/EØF. Om nødvendigt ændrer de godkendelsen af hvert sådant plantebeskyttelsesmiddel eller trækker den tilbage inden udløbet af de frister, der er fastsat herfor i de respektive direktiver, hvorved bilag I er blevet ændret med henblik på optagelse af de pågældende stoffer. Hvor fristerne i de relevante direktiver er forskellige, er det den senest angivne dato, der gælder.

Artikel 4

Dette direktiv træder i kraft den 1. april 2004.

Artikel 5

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. december 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG

I bilag I indsættes følgende sidst i tabellen:

Nr.	Fællesnavn, identifikationsnummer	IUPAC-navn	Renhed ⁽¹⁾	Ikrafttrædelse	Optagelsens udløb	Særlige bestemmelser
»76	Mesosulfuron CAS-nr. 400852-66-6 CIPAC-nr. 441	2-[(4,6-dimethoxypyrimidin-2-ylcarbamoyl)sulfamoyl]- α -(methansulfonamido)- <i>p</i> -tolu-syre	930 g/kg	1. april 2004	31. marts 2014	Må kun tillades anvendt som herbicid. Med henblik på gennemførelsen af de ensartede principper i bilag VI skal der tages hensyn til konklusionerne i den reviderede vurderingsrapport om meso-sulfuron, særlig tillæg I og II, som færdigbehandlet i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed den 3. oktober 2003. Ved denne samlede vurdering bør medlemsstaterne — være særligt opmærksomme på beskyttelsen af vandplanter — være særligt opmærksomme på muligheden for forurening af grundvandet som følge af mesosulfuron og dets metabolitter, når det aktive stof anvendes i områder med sårbare jordbunds- og/eller klimaforhold. Der bør anvendes risikoreducerende foranstaltninger, hvis det er relevant.
77	Propoxycarbazon CAS-nr. 145026-81-9 CIPAC-nr. 655	2-(4,5-dihydro-4-methyl-5-oxo-3-propoxy-1 <i>H</i> -1,2,4-triazol-1-yl)carboxamidossulfonylbenzoesyre-methylester	974 g/kg (udtrykt som natrium-propoxy-carbazon)	1. april 2004	31. marts 2014	Må kun tillades anvendt som herbicid. Med henblik på gennemførelsen af de ensartede principper i bilag VI skal der tages hensyn til konklusionerne i den reviderede vurderingsrapport om propoxycarbazon, særlig tillæg I og II, som færdigbehandlet i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed den 3. oktober 2003. Ved denne samlede vurdering bør medlemsstaterne — være særligt opmærksomme på muligheden for forurening af grundvandet som følge af propoxycarbazon og dets metabolitter, når det aktive stof anvendes i områder med sårbare jordbunds- og/eller klimaforhold — være særligt opmærksomme på beskyttelsen af vandøkosystemer, særlig vandplanter. Der bør anvendes risikoreducerende foranstaltninger, hvis det er relevant. Medlemsstaterne meddeler i overensstemmelse med artikel 13, stk. 5, Kommissionen specifikationer for det tekniske materiale som industrielt fremstillet.
78	Zoxamid CAS-nr. 156052-68-5 CIPAC-nr. 640	(<i>RS</i>)-3,5-dichlor- <i>N</i> -(3-chlor-1-ethyl-1-methylacetylonyl)- <i>p</i> -toluamid	950 g/kg	1. april 2004	31. marts 2014	Må kun tillades anvendt som fungicid. Med henblik på gennemførelsen af de ensartede principper i bilag VI skal der tages hensyn til konklusionerne i den reviderede vurderingsrapport om zoxamid, særlig tillæg I og II, som færdigbehandlet i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed den 3. oktober 2003.

⁽¹⁾ Den reviderede vurderingsrapport indeholder nærmere oplysninger om de aktive stoffers identitet og specifikationer.»

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 8. december 2003

om analyse og samarbejde vedrørende falske euromønter

(2003/861/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 123, stk. 4, tredje punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Den Europæiske Centralbank ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rådets forordning (EF) nr. 1338/2001 af 28. juni 2001 om fastlæggelse af de foranstaltninger, der er nødvendige for at beskytte euroen mod falskmøntneri ⁽²⁾, særlig artikel 5, fastsætter, at det nationale møntanalysecenter (CNAC) i hver enkelt medlemsstat og Det Europæiske Tekniske og Videnskabelige Center (ETSC) skal analysere og klassificere falske euromønter. Kommissionen har siden 2000 etableret en ramme for samordningen af ovennævnte tekniske myndigheders relevante foranstaltninger.

(2) Siden oktober 2001 har ETSC udført sine opgaver på et midlertidigt grundlag i det franske møntvæsen, og Kommissionen har sørget for administrativ støtte og ledelse i overensstemmelse med brevveksling mellem formanden for Rådet og Frankrigs finansminister af 28. februar og 9. juni 2000.

(3) For at garantere en kontinuerlig og uafhængig beskyttelse af euromønterne mod falskmøntneri bør Kommissionen have ansvaret for ETSC's arbejde og for samordningen af de kompetente tekniske myndigheders indsats på dette område —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Kommissionen opretter Det Europæiske Tekniske og Videnskabelige Center og sikrer dets drift og samordningen af de kompetente tekniske myndigheders arbejde for at beskytte euromønterne mod falskmøntneri.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til de medlemsstater, der har indført euroen som fælles mønt.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. december 2003.

På Rådets vegne

F. FRATTINI

Formand

⁽¹⁾ EUT C 202 af 27.8.2003, s. 31.

⁽²⁾ EFT L 181 af 4.7.2001, s. 6.

RÅDETS BESLUTNING**af 8. december 2003****om udvidelse af virkningerne af beslutning 2003/861 om analyse og samarbejde vedrørende falske euromønter til også at omfatte de medlemsstater, der ikke har indført euroen som fælles valuta**

(2003/862/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 308,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾ og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Med vedtagelsen af Rådets beslutning 2003/861 af 8. december 2003 om analyse og samarbejde vedrørende falske euromønter ⁽²⁾ har Rådet besluttet, at den får virkning i de medlemsstater, der har indført euroen som fælles valuta.
- (2) Det er vigtigt at sikre samme beskyttelsesniveau for euroen i de medlemsstater, der ikke har indført euroen som fælles valuta, og at vedtage de bestemmelser, der er nødvendige med henblik herpå —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Rådets beslutning 2003/861 udvides til også at omfatte de medlemsstater, der ikke har indført euroen som fælles valuta.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til de medlemsstater, der ikke har indført euroen som fælles valuta.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. december 2003.

På Rådets vegne

F. FRATTINI

Formand

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af den 18.11.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ Se side 44 i denne EUT.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 2. december 2003

om sundhedscertifikater for import af animalske produkter fra USA

(meddelt under nummer K(2003) 4444)

(EØS-relevant tekst)

(2003/863/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 98/258/EF af 16. marts 1998 om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om sundhedsforanstaltninger til beskyttelse af folke- og dyresundheden i samhandelen med levende dyr og animalske produkter ⁽¹⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitiske problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande ⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 807/2003 ⁽³⁾, særlig artikel 11, stk. 2, og artikel 22, stk. 2, og de tilsvarende bestemmelser i andre direktiver om fastsættelse af sundhedsbetingelser og standardcertifikater for import af levende dyr og animalske produkter fra tredjelande, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I bilag V til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om sundhedsforanstaltninger til beskyttelse af folke- og dyresundheden i samhandelen med levende dyr og animalske produkter (i det følgende benævnt »aftalen«) fastsættes der blandt andet sundhedsforanstaltninger for fersk kød, kødprodukter og visse andre animalske produkter, der indgår i samhandelen med USA, for hvilke der er anerkendt ligestilling.

(2) I Rådets direktiv 92/118/EØF af 17. december 1992 om dyresundhedsmæssige og sundhedsmæssige betingelser for samhandel med og indførsel til Fællesskabet af produkter, der for så vidt angår disse betingelser ikke er underlagt specifikke fællesskabsbestemmelser, som omhandlet i bilag A, kapitel I, i direktiv 89/662/EØF, og for så vidt angår patogener, i direktiv 90/425/EØF ⁽⁴⁾, senest ændret ved Kommissionens beslutning 2003/721/EF ⁽⁵⁾, fastsættes der særlige krav vedrørende udstedelse af certifikat for dyr og animalske produkter for at forebygge spredning af sygdomme hos dyr og mennesker.

(3) I henhold til artikel 10 i direktiv 92/118/EØF skal gelatine og kollagen til konsum bestemt til import til EF ledsages af et sundhedscertifikat, der er i overensstemmelse med modellen i bilag II, kapitel 4.

(4) Ved Kommissionens afgørelse 2003/833/EF ⁽⁶⁾ om godkendelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af ændringer af bilagene til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om sundhedsforanstaltninger til beskyttelse af folke- og dyresundheden i samhandelen med levende dyr og animalske produkter er anbefalingerne fra den fælles forvaltningskomité, der blev nedsat i medfør af aftalen, vedrørende ligestilling af USA's normer for gelatine og kollagen med EF-normerne blevet godkendt og bør gennemføres; der bør i overensstemmelse hermed fastlægges standardcertifikater til brug ved import af gelatine og kollagen fra USA til EF, som giver de nødvendige garantier.

(5) Fællesskabets anerkendelse af ligestilling af USA's foranstaltninger bør være foreløbig i afventning af USA's godkendelse af ændringerne af aftalen.

(6) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

⁽¹⁾ EFT L 118 af 21.4.1998, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 302 af 31.12.1972, s. 28.

⁽³⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36.

⁽⁴⁾ EFT L 62 af 15.3.1993, s. 49.

⁽⁵⁾ EUT L 260 af 11.10.2003, s. 21.

⁽⁶⁾ EUT L 316 af 29.11.2003, s. 20.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Artikel 1

Medlemsstaterne tillader import fra USA af gelatine og kollagen til konsum, under forudsætning af at disse produkter er ledsaget af officielle sundhedscertifikater i overensstemmelse med modellerne i bilag A og B.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. december 2003.

Artikel 2

Denne beslutning anvendes fra den 15. december 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG A

SUNDHEDSCERTIFIKAT

For gelatine til konsum fremstillet af drøvtyggerknogler eller svineskind og bestemt til forsendelse fra USA til EF

Bemærkning til importøren: Dette certifikat er kun til veterinærformål og skal ledsage sendingen, indtil den ankommer til grænsekontrolstedet.

Sundhedscertifikatets referencenummer:

Bestemmelsesland:

Oprindelsesland: USA

Ministerium: FOOD AND DRUG ADMINISTRATION

Kontor: CENTER FOR FOOD SAFETY & APPLIED NUTRITION

I. Identifikation af gelatinen

Produkttyper:

Fremstillingsdato:

Emballagetype:

Antal pakninger:

Garanteret holdbarhedsperiode:

Nettovægt (kg):

II. Gelatinens oprindelse

Adresser og identifikationsnumre på fremstillingsvirksomheder på ministeriets liste over virksomheder, hvorfra eksport kan tillades:

.....

.....

III. Gelatinens bestemmelsessted

Gelatinen sendes

fra:

(Pålæsningssted)

til:

(Bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel ⁽¹⁾:

Afsenders navn og adresse:

Modtagers navn og adresse:

IV. Sundhedserklæring

Undertegnede attesterer, at ovennævnte sending gelatine

— er blevet indpakket, emballeret, oplagret og transporteret i overensstemmelse med de i USA gældende relevante folkesundhedsbestemmelser i Code of Federal Regulations, som er anerkendt til dette formål som ligestillede med EF's normer, jf. Rådets afgørelse 98/258/EF ⁽²⁾, senest ændret ved Kommissionens afgørelse 2003/833/EF ⁽³⁾

⁽¹⁾ Anfør navn eller registreringsnummer (jernbanevogn og lastvogn), flynummer eller skibsnavn. Disse oplysninger skal ajourføres ved af- og genpålæsning.

⁽²⁾ EFT L 118 af 21.4.1998, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 316 af 29.11.2003, s. 20.

— hidrører fra en virksomhed, som Food and Drug Administration (FDA) løbende fører tilsyn med, idet det under kontrolbesøgene er konstateret, at virksomheden:

- a) opfylder kravene i de i USA gældende relevante folkesundhedsbestemmelser i Code of Federal Regulations, som er anerkendt til dette formål som ligestillede med EF's normer, jf. afgørelse 98/258/EF, og
- b) fører bog, som kontrolleres af FDA via kontrolbesøg eller på anden måde, og som understøtter og bekræfter oplysningerne i producentens juridisk bindende erklæring til FDA vedrørende denne sending (kopi vedlagt).

Med denne erklæring, som er blevet bekræftet ved periodiske kontrolbesøg på stedet gennemført af statsembetsmænd, bevidnes det under strafferetligt ansvar for oplysningernes rigtighed, at gelatinen:

— udelukkende er fremstillet af drøvtyggerknogler eller svineskind, som

- a) hidrører fra dyr, der er blevet slagtet på et slagteri, og hvis slagtekroppe er fundet egnede til konsum efter undersøgelse før og efter slagtning, og som, når der er tale om drøvtyggere, ikke er blevet slagtet efter bedøvelse ved indsprøjtning af en gas i kraniehulen eller aflivet med samme metode og ikke er blevet slagtet efter bedøvelse ved laceration af centralnervæv ved hjælp af et aflangt, stavformet instrument, der føres ind i kraniehulen
- b) er transporteret direkte fra slagterierne eller opskæringsvirksomhederne til gelatinevirksomhederne i overensstemmelse med de i USA gældende relevante folkesundhedsbestemmelser i Code of Federal Regulations, som er anerkendt til dette formål som ligestillede med EF's normer, jf. afgørelse 98/258/EF
- c) ikke indeholder og ikke hidrører fra specificeret risikomateriale som defineret i bilag XI, afsnit A, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 999/2001⁽⁴⁾ eller maskinudbenet kød fra knoglerne fra kvæg, får eller geder.

Med denne erklæring bekræftes det ligeledes under strafferetligt ansvar for oplysningernes rigtighed, at gelatinen:

— er fremstillet ved en proces, der sikrer, at råvarerne undergår en syre- eller alkalibehandling, efterfulgt af én eller flere skylninger, hvorefter gelatinen er udvundet ved en eller flere på hinanden følgende opvarmninger efterfulgt af rensning ved filtrering og sterilisering; der er i processen ikke brugt andre konserveringsmidler end eventuelt svovldioxid og hydrogenperoxid

— ikke, hvilket er konstateret ved hjælp af periodiske, repræsentative analyser af gelatineslutprodukter gennemført af et akkrediteret privat laboratorium og koordineret samt kontrolleret af statsembetsmænd, har et indhold, som overstiger følgende tal:

- Samlet antal aerobe kim — 10^3 /g
- Colibakterier (30 °C) — 0/g
- Colibakterier (44,5 °C) — 0/10 g
- Anaerobe sulfitreducerende bakterier (ingen gasudvikling) — 10/g
- Clostridium perfringens — 0/g
- Staphylococcus aureus — 0/g
- Salmonella — 0/25 g
- As — 1 ppm
- Pb — 5 ppm
- Cd — 0,5 ppm
- Hg — 0,15 ppm
- Cr — 10 ppm
- Cu — 30 ppm
- Zn — 50 ppm
- Vand (105 °C) ~ 15 %
- Aske (550 °C) — 2 %
- SO₂ — 50 ppm
- H₂O₂ — 10 ppm

Udfærdiget i, den
(Sted) (Dato)

.....
(Den ansvarlige myndigheds underskrift og stempel) ⁽⁵⁾

.....
(Navn med blokbogstaver)

⁽⁴⁾ EFT L 147 af 31.5.2001, p. 1.

⁽⁵⁾ Underskriften og stemplet skal have en farve, der afviger fra påtrykkets farve.

ERKLÆRING TIL USA'S FOOD AND DRUG ADMINISTRATION

Vedrørende gelatine til konsum fremstillet af svineskind eller drøvtyggerknogler og bestemt til forsendelse fra USA til EF

Bestemmelsesland:

Afsenderland: USA

Ministerium: FOOD AND DRUG ADMINISTRATION

Kontor: CENTER FOR FOOD SAFETY AND APPLIED NUTRITION

I. Identifikation af gelatinen

Produkttyper:

Fremstillingsdato:

Emballagetype:

Antal pakninger:

Garanteret holdbarhedsperiode:

Nettovægt (kg) :

II. Gelatinens oprindelse

Fremstillingsvirksomhedens adresse og identifikationsnummer:

.....
.....
.....

III. Gelatinens bestemmelsessted

Gelatinen sendes

fra:

.....

til:

.....

med følgende transportmiddel:

.....

Afsenders navn og adresse:

.....

.....

Modtagers navn og adresse:

.....
.....

IV. Oplysninger om produktion og analyser

Produktet er udelukkende fremstillet af svineskind/drøvtyggerknogler fra dyr, der er blevet slagtet på et slagteri, og hvis slagtekrøppe er fundet egnede til konsum efter undersøgelse før og efter slagtning.

Produktet indeholder ikke og er ikke fremstillet af specificeret risikomateriale som defineret i bilag XI, afsnit A, i forordning (EF) nr. 999/2001 eller maskinudbenet kød fra knoglerne fra kvæg, får eller geder. De kreaturer, får eller geder, som dette produkt er fremstillet af (produkter fremstillet af svin er undtaget), er ikke blevet slagtet efter at være blevet bedøvet ved indsprøjtning af en gas i kraniehulen eller aflivet med samme metode, og de er ikke blevet slagtet efter bedøvelse ved laceration af centralnervæv ved hjælp af et aflangt, stavformet instrument, der føres ind i kraniehulen.

Produktet er fremstillet ved en proces, der sikrer, at råvarerne undergår en syre- eller alkalibehandling, efterfulgt af én eller flere skylninger. Gelatinen er udvundet ved en eller flere på hinanden følgende opvarmninger, og rensning er sket ved filtrering og sterilisering. Der er ikke brugt andre konserveringsmidler end svovldioxid eller hydrogenperoxid (hydrogenperoxid er i henhold til afsnit 21, § 184.1366, i Code of Federal Regulations, ikke tilladt i amerikansk gelatine).

Det er ved analyse godtgjort, at gelatinen opfylder følgende krav vedrørende grænseværdier:

- Samlet antal aerobe kim — 10^3 /g
- Colibakterier (30 °C) — 0/g
- Colibakterier (44,5 °C) — 0/10 g
- Anaerobe sulfitreducerende bakterier (ingen gasudvikling) — 10/g
- Clostridium perfringens — 0/g
- Staphylococcus aureus — 0/g
- Salmonella — 0/25 g
- As — 1 ppm
- Pb — 5 ppm
- Cd — 0,5 ppm
- Hg — 0,15 ppm
- Cr — 10 ppm
- Cu — 30 ppm
- Zn — 50 ppm
- Vand (105 °C) ~ 15 %
- Aske (550 °C) — 2 %
- SO₂ — 50 ppm
- H₂O₂ — 10 ppm.

V. Erklæring og anerkendelse

Undertegnede bemyndiger på vegne af (virksomhedens navn) USA's Food and Drug Administration (FDA) til at give Den Europæiske Union adgang til de i erklæringen indeholdte oplysninger. Jeg er bekendt med, at oplysningerne kan vedrøre fortrolige handelsmæssige eller finansielle forhold og/eller handelshemmeligheder efter betydningen i United States Code, afsnit 18, § 1905, afsnit 21, § 331, litra j), og afsnit 5, § 52, litra b), nr. 4, som er fritaget for reglerne om offentliggørelse. FDA bemyndiges til at formidle oplysningerne uden at fjerne fortrolige handelsmæssige eller finansielle oplysninger og/eller handelshemmeligheder. Jeg indvilliger i ikke at holde FDA ansvarlig for skader, der opstår som følge af, at FDA har givet Den Europæiske Union adgang til disse oplysninger.

Jeg er som underskriver bemyndiget til at give dette samtykke på vegne af (virksomhedens navn), og mit fulde navn samt min stilling og adresse er angivet nedenfor til verificering.

((Virksomhedens navn) fører bog, som understøtter oplysningerne i ovenstående erklæring, og indvilliger i på anmodning fra FDA i forbindelse med kontrollbesøg eller på et hvilket som helst andet tidspunkt at fremlægge enhver nødvendig dokumentation for ovenstående erklæring.

(Virksomhedens navn) afgiver ovenstående erklæring vel vidende, at afgivelse af urigtige erklæringer er en overtrædelse af United States Code, afsnit 18, § 1001, og at sådanne overtrædelser kan straffes med bøder på op til 250 000 USD og/eller op til fem års fængsel.

Underskrift:

Navn/stilling:

Kontor:

Gade/vej:

By, stat:

Dato:

BILAG B

SUNDHEDSCERTIFIKAT

For kollagen til konsum fremstillet af kvæghuder og/eller svineskind og bestemt til forsendelse fra USA til EF

Bemærkning til importøren: Dette certifikat er kun til veterinærformål og skal ledsage sendingen, indtil den ankommer til grænsekontrolstedet.

Sundhedscertifikatets referencenummer:

Bestemmelsesland:

Oprindelsesland: USA

Ministerium: FOOD AND DRUG ADMINISTRATION

Kontor: CENTER FOR FOOD SAFETY & APPLIED NUTRITION

I. Identifikation af kollagenet

Produkttyper:

Dyreart og arten af de anvendte råvarer (f.eks. huder og skind fra kvæg):

.....

Fremstillingsdato:

Emballagetype:

Antal pakninger:

Garanteret holdbarhedsperiode:

Nettovæg (kg):

II. Kollagenets oprindelse

Adresser og identifikationsnumre på fremstillingsvirksomheder på ministeriets liste over virksomheder, hvorfra eksport kan tillades:

.....

.....

III. Kollagenets bestemmelsessted

Kollagenet sendes

fra:

(Pålæsningssted)

til:

(Bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel ⁽¹⁾:

Afsenders navn og adresse:

Modtagers navn og adresse:

⁽¹⁾ Anfør navn eller registreringsnummer (jernbanevogn og lastvogn), flynummer eller skibsnavn. Disse oplysninger skal ajourføres ved af- og genpålæsning.

IV. Sundhedserklæring

Undertegnede attesterer, at ovennævnte sending kollagen:

- er blevet indpakket, emballeret, oplagret og transporteret i overensstemmelse med de i USA gældende relevante folkesundhedsbestemmelser i Code of Federal Regulations, som er anerkendt til dette formål som ligestillede med EF's normer, jf. Rådets afgørelse 98/258/EF⁽²⁾, senest ændret ved Kommissionens afgørelse 2003/833/EF⁽³⁾
- hidrører fra en virksomhed, som Food and Drug Administration (FDA) løbende fører tilsyn med, idet det under kontrolbesøgene er konstateret, at virksomheden:
 - a) opfylder kravene i de i USA gældende relevante folkesundhedsbestemmelser i Code of Federal Regulations, som er anerkendt til dette formål som ligestillede med EF's normer, jf. afgørelse 98/258/EF, og
 - b) fører bog, som kontrolleres af FDA via kontrolbesøg eller på anden måde, og som understøtter og bekræfter oplysningerne i producentens juridisk bindende erklæring til FDA vedrørende denne sending (kopi vedlagt).

Med denne erklæring, som er blevet bekræftet ved periodiske kontrolbesøg på stedet gennemført af statsembetsmænd, bevidnes det under strafferetligt ansvar for oplysningernes rigtighed, at kollagenet:

- udelukkende er fremstillet af kvæghuder og/eller svineskind, som
 - a) hidrører fra dyr, der er blevet slagtet på et slagteri, og hvis slagtekroppe er fundet egnede til konsum efter undersøgelse før og efter slagtning, og som, når der er tale om drøvtyggere, ikke er blevet slagtet efter bedøvelse ved indsprøjtning af en gas i kraniehulen eller aflivet med samme metode og ikke er blevet slagtet efter bedøvelse ved laceration af centralnervæv ved hjælp af et aflangt, stavformet instrument, der føres ind i kraniehulen
 - b) er transporteret direkte fra slagterierne eller opskæringsvirksomhederne til kollagenvirksomhederne i overensstemmelse med de i USA gældende relevante folkesundhedsbestemmelser i Code of Federal Regulations, som er anerkendt til dette formål som ligestillede med EF's normer, jf. afgørelse 98/258/EF, eller
 - c) er blevet transporteret fra et garveri, som FDA løbende fører tilsyn med, idet det under kontrolbesøgene er konstateret, at garveriet opfylder kravene i de i USA gældende relevante folkesundhedsbestemmelser i Code of Federal Regulations, som er anerkendt til dette formål som ligestillede med EF's normer, jf. afgørelse 98/258/EF
 - d) ikke indeholder og ikke hidrører fra specificeret risikomateriale som defineret i bilag XI, afsnit A, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 999/2001⁽⁴⁾ eller maskinudbenet kød fra knoglerne fra kvæg, får eller geder.

Med denne erklæring bekræftes det ligeledes under strafferetligt ansvar for oplysningernes rigtighed, at kollagenet:

- er fremstillet ved en proces, der sikrer, at råvarerne undergår en behandling, der omfatter vaskning, tilpasning af pH-værdien ved syre- eller alkalibehandling, efterfulgt af én eller flere skylninger, filtrering og ekstrudering; der er i processen ikke brugt andre konserveringsmidler end dem, der er godkendt til dette formål af både EF og USA
- ikke, hvilket er konstateret ved hjælp af periodiske, repræsentative analyser af kollagenslutprodukter gennemført af et akkrediteret privat laboratorium og koordineret samt kontrolleret af statsembetsmænd, har et indhold, som overstiger følgende tal:
 - Samlet antal aerobe kim — 10^3 /g
 - Colibakterier (30 °C) — 0/g
 - Colibakterier (44,5 °C) — 0/10 g
 - Anaerobe sulfitreducerende bakterier (ingen gasudvikling) — 10/g
 - Clostridium perfringens — 0/g
 - Staphylococcus aureus — 0/g
 - Salmonella — 0/25 g
 - As — 1 ppm
 - Pb — 5 ppm
 - Cd — 0,5 ppm
 - Hg — 0,15 ppm
 - Cr — 10 ppm
 - Cu — 30 ppm
 - Zn — 50 ppm
 - SO₂ — 50 ppm
 - H₂O₂ — 10 ppm.

⁽²⁾ EFT L 118 af 21.4.1998, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 316 af 29.11.2003, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT L 147 af 31.5.2001, s. 1.

Udfærdiget i den
(Sted) (Dato)

.....
(Den ansvarlige myndigheds underskrift og stempel) ⁽³⁾

.....
(Navn med blokbogstaver)

⁽³⁾ Underskriften og stemplet skal have en farve, der afviger fra påtrykkets farve.

ERKLÆRING TIL USA's FOOD AND DRUG ADMINISTRATION

vedrørende kollagen til konsum fremstillet af kvæghuder og/eller svineskind og bestemt til forsendelse fra USA til
EF

Bestemmelsesland:

Afsenderland: USA

Ministerium: FOOD AND DRUG ADMINISTRATION

Kontor: CENTER FOR FOOD SAFETY AND APPLIED NUTRITION

I. Identifikation af kollagenet

Produkttyper:

Dyreart og arten af de anvendte råvarer (f.eks. huder og skind fra kvæg):

.....

Fremstillingsdato:

Emballagetype:

Antal pakninger:

Garanteret holdbarhedsperiode:

Nettovægt (kg) :

II. Kollagenets oprindelse

Fremstillingsvirksomhedens adresse og identifikationsnummer:

.....

.....

.....

III. Kollagenets bestemmelsessted

Kollagenet sendes

fra:

.....

til:

.....

med følgende transportmiddel ⁽¹⁾:

.....

⁽¹⁾ Anfør navn eller registreringsnummer (jernbanevogn og lastvogn), flynummer eller skibsnavn. Disse oplysninger skal ajourføres ved af- og genpålæsning.

Afsenders navn og adresse:

.....
.....

Modtagers navn og adresse:

.....
.....

IV. Oplysninger om produktion og analyser

Produktet er udelukkende fremstillet af kvæghuder og/eller svineskind fra dyr, der er blevet slagtet på et slagteri, og hvis slagtekrøpper er fundet egnede til konsum efter undersøgelse før og efter slagtning.

De pågældende kvæghuder og/eller svineskind er enten 1) transporteret direkte fra slagterierne eller opskæringsvirksomhederne til kollagenvirksomhederne i overensstemmelse med de i USA gældende relevante folkesundhedsbestemmelser i Code of Federal Regulations, som er anerkendt til dette formål som ligestillede med EF's normer, jf. afgørelse 98/258/EF, eller 2) transporteret fra et garveri, som FDA løbende fører tilsyn med, idet det under kontrolbesøgene er konstateret, at garveriet opfylder kravene i de i USA gældende relevante folkesundhedsbestemmelser i Code of Federal Regulations, som er anerkendt til dette formål som ligestillede med EF's normer, jf. afgørelse 98/258/EF.

Produktet indeholder ikke og er ikke fremstillet af specificeret risikomateriale som defineret i bilag XI, afsnit A, i forordning (EF) nr. 999/2001 eller maskinudbenet kød fra knoglerne fra kvæg, får eller geder. De kreaturer, som dette produkt er fremstillet af (produkter fremstillet af svin er undtaget), er ikke blevet slagtet efter at være blevet bedøvet ved indsprøjtning af en gas i kraniehulen eller aflivet med samme metode, og de er ikke blevet slagtet efter bedøvelse ved laceration af centralnervevæv ved hjælp af et aflangt, stavformet instrument, der føres ind i kraniehulen.

Dette produkt er fremstillet ved en proces, der sikrer, at råvarerne undergår en behandling, der omfatter vaskning, tilpasning af pH-værdien ved syre- eller alkalibehandling, efterfulgt af én eller flere skylninger, filtrering og ekstrudering. Der er i processen ikke brugt andre konserveringsmidler end dem, der er godkendt af både EF og USA.

Det er ved analyse godtgjort, at kollagenet opfylder følgende krav vedrørende grænseværdier:

- Samlet antal aerobe kim — 10^3 /g
- Colibakterier (30 °C) — 0/g
- Colibakterier (44,5 °C) — 0/10 g
- Anaerobe sulfitreducerende bakterier (ingen gasudvikling) — 10/g
- Clostridium perfringens — 0/g
- Staphylococcus aureus — 0/g
- Salmonella — 0/25 g
- As — 1 ppm
- Pb — 5 ppm
- Cd — 0,5 ppm
- Hg — 0,15 ppm
- Cr — 10 ppm
- Cu — 30 ppm
- Zn — 50 ppm
- SO₂ — 50 ppm
- H₂O₂ — 10 ppm.

V. Erklæring og anerkendelse

Undertegnede bemyndiger på vegne af (virksomhedens navn) USA's Food and Drug Administration (FDA) til at give Den Europæiske Union adgang til de i erklæringen indeholdte oplysninger. Jeg er bekendt med, at oplysningerne kan vedrøre fortrolige handelsmæssige eller finansielle forhold og/eller handelshemmeligheder efter betydningen i United States Code, afsnit 18, § 1905, afsnit 21, § 331, litra j), og afsnit 5, § 52, litra b), nr. 4, som er fritaget for reglerne om offentliggørelse. FDA bemyndiges til at formidle oplysningerne uden at fjerne fortrolige handelsmæssige eller finansielle oplysninger og/eller handelshemmeligheder. Jeg indvilliger i ikke at holde FDA ansvarlig for skader, der opstår som følge af, at FDA har givet Den Europæiske Union adgang til disse oplysninger.

Jeg er som underskriver bemyndiget til at give dette samtykke på vegne af (virksomhedens navn), og mit fulde navn samt min stilling og adresse er angivet nedenfor til verificering.

(Virksomhedens navn) fører bog, som understøtter oplysningerne i ovenstående erklæring, og indvilliger i på anmodning fra FDA i forbindelse med kontrolbesøg eller på et hvilket som helst andet tidspunkt at fremlægge enhver nødvendig dokumentation for ovenstående erklæring.

(Virksomhedens navn) afgiver ovenstående erklæring vel vidende, at afgivelse af urigtige erklæringer er en overtrædelse af United States Code, afsnit 18, § 1001, og at sådanne overtrædelser kan straffes med bøder på op til 250 000 USD og/eller op til fem års fængsel.

Underskrift:

Navn/stilling:

Kontor:

Gade/vej:

By, stat:

Dato:

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 5. december 2003

om særlig finansiel støtte fra Fællesskabet i forbindelse med programmet for overvågning af *Campylobacter* i slagtekyllinger, fremlagt af Sverige, for 2004

(meddelt under nummer K(2003) 4532)

(Kun den svenske udgave er autentisk)

(2003/864/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet ⁽¹⁾, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 806/2003 af 14. april 2003 ⁽²⁾, særlig artikel 19 og 20, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det er overordentlig vigtigt at beskytte mennesker mod sygdomme og infektioner, der direkte eller indirekte overføres fra dyr (zoonoser).
- (2) Fællesskabet er på nuværende tidspunkt ved at revidere sin politik for kontrol med og forebyggelse af zoonoser.
- (3) I den forbindelse blev Den Videnskabelige Komité for Veterinære Foranstaltninger med henblik på Folkesundheden anmodet om at afgive udtalelse på grundlag af strategierne for kontrol med zoonoser, hvori der især skulle lægges vægt på vurderingen af risiciene i forbindelse med zoonotiske sygdomme, som udgør et stort problem for folkesundheden.
- (4) Den Videnskabelige Komité for Veterinære Foranstaltninger med henblik på Folkesundheden indkredsede i konklusionerne i sin udtalelse af 12. april 2000 *Campylobacter* som en af de væsentligste fødevarerelaterede zoonoser på nuværende tidspunkt, hvis der ses på antallet af registrerede sygdomstilfælde hos mennesker. Komitéen erkendte, at der findes en række huller i den eksisterende viden om epidemiologien for *Campylobacter* som en fødevarerelateret zoonose. Den påpegede navnlig, at det bør dokumenteres, at de strenge hygiejniske foranstaltninger, der træffes på fjerkræfarme, er effektive, og at det er nødvendigt at se nærmere på de procedurer, der anvendes for at mindske forekomsten af *Campylobacter* på fjerkræfarme, for at vurdere, om de er effektive.
- (5) Med henblik på at opnå finansiel støtte fra Fællesskabet fremlagde de svenske myndigheder i 2000 et flerårigt nationalt program for overvågning af *Campylobacter* i

slagtekyllinger for at vurdere den grundlæggende forekomst i såvel den primære produktion som senere i fødevarekæden og efterhånden styrke gennemførelsen af hygiejniske foranstaltninger på fjerkræfarmene for at mindske forekomsten her og følgelig i fødevarekæden. Programmet startede den 1. juli 2001.

- (6) I lyset af betydningen af *Campylobacter* som zoonose har man anset det for at være hensigtsmæssigt, at Fællesskabet yder finansiel støtte i et passende tidsrum, dog højst 4 år, til dækning af nogle af Sveriges omkostninger og til indsamling af værdifuld teknisk og videnskabelig information. Af budgetmæssige grunde træffes der beslutning om Fællesskabets støtte hvert år. Ved Kommissionens beslutning 2001/29/EF ⁽³⁾, 2001/866/EF ⁽⁴⁾ og 2002/989/EF ⁽⁵⁾ har Fællesskabet ydet finansiel støtte for andet halvår af 2001 og for 2002 og 2003.
- (7) De svenske myndigheder har givet de nødvendige oplysninger om gennemførelsen af programmet i 2001, 2002 og 2003, der viser, at programmet er blevet gennemført som planlagt.
- (8) De svenske myndigheder fremlagde den 5. september 2003 et program med henblik på finansiel støtte fra Fællesskabet for 2004 og et ændret program den 8. oktober 2003. På grundlag heraf bør den finansielle støtte fra Fællesskabet fastsættes til maksimalt 160 000 EUR for perioden fra 1. januar 2004 til 31. december 2004.
- (9) I medfør af artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1258/1999 ⁽⁶⁾ finansieres veterinær- og plantesundhedsforanstaltninger, som foretages efter Fællesskabets regler, via Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen; med henblik på den finansielle kontrol finder artikel 8 og 9 i Rådets forordning (EF) nr. 1258/1999 anvendelse.
- (10) Fællesskabet yder finansiel støtte, under forudsætning af at de planlagte foranstaltninger gennemføres som planlagt og at myndighederne fremlægger alle de nødvendige oplysninger inden for de fastsatte tidsgrænser.

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 6 af 11.1.2001, s. 22.

⁽⁴⁾ EFT L 323 af 7.12.2001, s. 26.

⁽⁵⁾ EFT L 344 af 19.12.2002, s. 45.

⁽⁶⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 103.

- (11) Det er nødvendigt at fastlægge, hvilken omregningskurs der skal anvendes for de betalingsanmodninger, der indgives i national valuta som defineret i artikel 1, litra d), i Rådets forordning (EF) nr. 2799/98 af 15. december 1998 om den agromonetære ordning for euroen ⁽¹⁾.
- (12) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelsen fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Programmet for overvågning af *Campylobacter* i slagtekyllinger, fremlagt af Sverige, godkendes herved for en tolv måneders periode at regne fra 1. januar 2004.
2. Fællesskabets finansielle støtte til det program, der er omhandlet i stk. 1, dækker 50 % af Sveriges omkostninger (ekskl. moms) til laboratorieprøver med op til 160 SEK pr. bakteriologisk test for *Campylobacter*, 320 SEK pr. *Campylobacter*-typning og maksimalt 160 000 EUR i alt.

Artikel 2

1. Den finansielle støtte, jf. artikel 1, stk. 2, ydes til Sverige, under forudsætning af at programmet gennemføres i overensstemmelse med relevant fællesskabslovgivning, herunder konkurrencereglerne og bestemmelserne om indgåelse af offentlige kontrakter, og på de betingelser, der er fastsat i litra a)-e):
 - a) Sverige sætter de fornødne love og administrative bestemmelser for at gennemføre programmet i kraft pr. 1. januar 2004.
 - b) Sverige fremsender en finansiell og teknisk interimsevaluering, der dækker de første fem måneder af programmet, senest fire uger efter referenceperiodens slutning; rapporten skal være i overensstemmelse med modellen i bilaget.

- c) Sverige fremsender senest den 31. marts 2005 en endelig rapport om den tekniske gennemførelse af programmet med bilag for de omkostninger, der er påløbet, og de resultater, der er nået i perioden 1. januar-31. december 2004.
- d) Disse rapporter indeholder væsentlig og værdifuld teknisk og videnskabelig information, der svarer til formålet med Fællesskabets intervention.
- e) Sverige gennemfører programmet som planlagt.

2. Overholdes tidsfristen i stk. 1, litra c), ikke, nedsættes støtten med 25 % den 1. maj, 50 % den 1. juni, 75 % den 1. juli og 100 % den 1. september.

Artikel 3

Omregningskursen for betalingsanmodninger i national valuta, der indsendes i måneden »n«, er kursen for den 10. dag i måneden »n + 1« eller kursen for den første forudgående dag, for hvilken man råder over en generel kursnotering.

Artikel 4

Denne beslutning anvendes fra 1. januar 2004.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Sverige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. december 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 349 af 24.12.1998, s. 1.

BILAG

**Tekniske og finansielle oplysninger i forbindelse med gennemførelsen af et program for overvågning af
Campylobacter i slagtekyllinger i Sverige**

Afsnit A. *Teknisk kontrolrapport*

Rapporteringsperiode: fra til

1. Undersøgelser gennemført på analyselaboratorier

a) Prøvetagning af grupper af fjerkræ

	Antal grupper af fjerkræ, hvorfra der er taget prøver	Antal svaberprøver	Antal prøver fra nakkeskindet	Antal prøver i alt
Bakteriologien for Campylobacter				

b) Prøvetagning til epidemiologisk undersøgelse

	Antal fjerkræfarme, hvorfra der er taget prøver	Antal miljøprøver	Antal gødnings-/kloakprøver	Antal prøver i alt
Bakteriologien for Campylobacter				
Campylobacter-typning				

2. Opfølgning af prøvetagningen

Antal opfølgningsskrivelser til producenterne

Antal opfølgningsbesøg på fjerkræfarme

3. Beskrivelse af den epidemiologiske situation i fødevarekæden (resultater og analyse af resultaterne af prøvetagningen, besøg på farme)

4. Beskrivelse af den epidemiologiske situation for mennesker (tendenser og kilder til campylobacteriose)

5. Den rapporterende myndigheds navn og adresse

Afsnit B. *Opgørelse over omkostningerne ⁽¹⁾*

Rapporteringsperiode: fra til

Henvielse til nummeret på Kommissionens beslutning om bevilling af finansiel støtte:

Omkostninger i forbindelse med opgaver udført hos/af	Omkostninger i rapporteringsperioden (national valuta)
Bakteriologien for Campylobacter	
Campylobacter-typning	

⁽¹⁾ I den endelige rapport, der er omhandlet i artikel 2, litra c), skal der for hvert enkelt punkt vedlægges en oversigt over alle udgifter samt en kopi af bilagene.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 11. december 2003

om ordningen for sammenlignende EF-prøver på og -analyser af formeringsmateriale af *Pelargonium l'Hérit.* og *Hosta Tratt.*, *Euphorbia pulcherrima* Willd. ex Klotzsch og *Rosa L.* efter Rådets direktiv 98/56/EF

(meddelt under nummer K(2003) 4626)

(2003/865/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 98/56/EF af 20. juli 1998 om afsætning af prydplanteformeringsmateriale⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 2003/61/EF⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4, 5 og 6, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Direktiv 98/56/EF indeholder bestemmelser om de nødvendige foranstaltninger, som Kommissionen træffer til gennemførelse af sammenlignende EF-prøver på og -analyser af formeringsmateriale.

(2) De tekniske ordninger for gennemførelse af prøver og analyser er blevet fastlagt i Det Stående Udvalg for Prydplanteformeringsmateriale og Prydplanter.

(3) Med henblik på gennemførelse af ovennævnte prøver og analyser offentliggjordes der en indkaldelse af forslag (2003/C 159/08)⁽³⁾.

(4) Forslagene er blevet vurderet på grundlag af de udvælgelses- og tildelingskriterier, der er fastsat i indkaldelsen af forslag til projekter. Der skal træffes beslutning om projekterne, de for gennemførelsen af analyserne og prøverne ansvarlige organer og de støtteberettigede udgifter samt det finansielle EF-bidrag på maksimalt 80 % af de støtteberettigede udgifter.

(5) Der bør i 2004 og 2005 gennemføres sammenlignende EF-prøver og -analyser af formeringsmateriale, som er høstet i 2003, ligesom de nærmere enkeltheder vedrørende disse prøver og analyser, de støtteberettigede udgifter samt det maksimale finansielle EF-bidrag hvert år bør fastlægges i en aftale, som underskrives af den anvisningsberettigede fra Kommissionen og af det organ, der er ansvarligt for at gennemføre prøverne.

(6) For sammenlignende EF-prøver og -analyser, der varer mere end et år, bør den del af prøverne og analyserne, der foregår efter det første år, kunne godkendes af Kommissionen uden yderligere forelæggelse for Det Stående Udvalg for Prydplanteformeringsmateriale og Prydplanter, for så vidt der er tilstrækkelige bevillinger til rådighed.

(7) Det bør sikres, at det til prøver og analyser anvendte materiale er tilstrækkeligt repræsentativt, i det mindste for visse udvalgte planter.

(8) Medlemsstaterne bør deltage i de sammenlignende EF-prøver og -analyser, for så vidt som der normalt formeres eller afsættes formeringsmateriale af de pågældende planter på deres område, for at sikre, at de rette konklusioner kan drages heraf.

(9) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Det Stående Udvalg for Prydplanteformeringsmateriale og Prydplanter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Der gennemføres i 2004 og 2005 sammenlignende EF-prøver på og -analyser af formeringsmateriale af de planter, der er anført i bilaget.

De støtteberettigede udgifter og det maksimale finansielle EF-bidrag til prøverne og analyserne i 2004 er fastsat i bilaget.

De nærmere enkeltheder vedrørende prøverne og analyserne er anført i bilaget.

Artikel 2

For så vidt som der normalt formeres eller afsættes formerings- og plantemateriale af de i bilaget angivne planter på medlemsstaternes område, tager medlemsstaterne prøver af dette materiale og stiller det til rådighed for Kommissionen.

Artikel 3

Kommissionen kan beslutte at videreføre de i bilaget omhandlede prøver og analyser i 2005, hvis der er budgetmidler til rådighed.

Det finansielle EF-bidrag, som højst kan være på 80 % af de støtteberettigede udgifter til en prøve eller analyse, der videreføres på dette grundlag, må ikke overstige det beløb, der er anført i bilaget.

⁽¹⁾ EFT L 226 af 13.8.1998, s. 16.

⁽²⁾ EUT L 165 af 3.7.2003, s. 23.

⁽³⁾ EUT C 159 af 8.7.2003, s. 19.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG

Prøver og analyser, der skal foretages i 2004

Art	Ansvarligt organ	Krav, der skal bedømmes	Antal stikprøver	Støtteberettigede udgifter (EUR)	Maksimalt finansielt EF-bidrag (80 % af de støtteberettigede udgifter) (EUR)
Flerårige planter (<i>Pelargonium</i> l'Hérit. og <i>Hosta</i> Tratt. (*))	Naktuinbouw Roelofarendsveen (NL)	Sortsægthed og -renhed Plantesundhed (i marken) Plantesundhed (laboratorium)	50+50	43 367	34 694
<i>Euphorbia pulcherrima</i> Willd. ex Klotzsch	Naktuinbouw Roelofarendsveen (NL)	Sortsægthed og -renhed Plantesundhed (i marken) Plantesundhed (laboratorium)	60	47 208	37 766
<i>Rosa</i> L. (haveroser)	BSA Bundessortenamt Hannover (D)	Sortsægthed og -renhed Plantesundhed (i marken) Plantesundhed (laboratorium)	80	17 982	14 386
Finansielt EF-bidrag i alt				86 846	

Prøver og analyser, der skal foretages i 2005

Art	Ansvarligt organ	Krav, der skal bedømmes	Antal stikprøver	Støtteberettigede udgifter (EUR)	Maksimalt finansielt EF-bidrag (80 % af de støtteberettigede udgifter) (EUR)
Flerårige planter (<i>Hosta</i> Tratt. (*))	Naktuinbouw Roelofarendsveen (NL)	Sortsægthed og -renhed Plantesundhed (i marken) Plantesundhed (laboratorium)	50	15 189	12 151
Finansielt EF-bidrag i alt				12 151	

(*) Prøver og analyser, der varer mere end et år.